

Année universitaire 2019-2020

Diplôme Universitaire

Métiers de l'enseignement, de l'éducation et de la formation

Mention Second degré

Parcours : Anglais

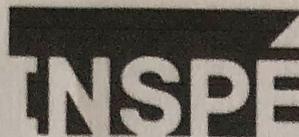
Optimiser le co-enseignement : le cas de l'ETLV (Enseignement Technologique en Langue Vivante) en Première technologique

Présenté par Alicia GULISANO

Écrit scientifique réflexif encadré par Samia OUNOUGHI



**UNIVERSITÉ
Grenoble
Alpes**



Institut national
supérieur du professorat
et de l'éducation
Académie de Grenoble

Attestation de non-plagiat

Je soussigné(e) (Prénom NOM)

Alicia GULISANO

Auteur du mémoire de master 2 ou de l'écrit scientifique réflexif MEEF-PE / MEEF-SD / MEEF-EE / MEEF-PIF (entourez la mention et indiquez le titre du mémoire)

Optimiser le co-enseignement - le cas de l'ETLV (Enseignement Technologique en Langue Vivante) en Première technologique

déclare sur l'honneur que ce mémoire est le fruit d'un travail personnel, que je n'ai ni contrefait, ni falsifié, ni copié tout ou partie de l'œuvre d'autrui afin de la faire passer pour mienne.

Toutes les sources d'information utilisées et les citations d'auteur ont été mentionnées conformément aux usages en vigueur.

Je suis conscient(e) que le fait de ne pas citer une source ou de ne pas la citer clairement et complètement est constitutif de plagiat, que le plagiat est considéré comme une faute grave au sein de l'Université, pouvant être sévèrement sanctionnée par la loi.

Fait à Voreppe
le 18.05.2020

Signature de l'étudiant(e)

Sommaire

Introduction.....	5
1. État de l'art.....	6
1.1. Particularités de l'analyse de l'ETLV.....	6
1.1.1. Retour sur l'historique de l'ETLV au lycée.....	6
1.1.2. Un manque de références bibliographiques.....	7
1.1.2.1. État de la recherche concernant l'ETLV.....	7
1.1.2.2. L'interdisciplinarité.....	7
1.1.2.3. Le cas des EPI : retours d'expérience.....	8
1.2. ETLV : cadre général.....	9
1.2.1. Principe général.....	9
1.2.2. Le croisement des enseignements.....	11
1.2.3. Des volumes horaires spécifiques.....	11
1.2.3.1. Volumes horaires pour la filière STMG : langues vivantes.....	11
1.2.3.2. Volumes horaires pour la filière STMG : management.....	12
1.2.3.3. Impact pour les deux matières concernées.....	12
1.2.4. Des choix de volumes horaires particuliers pour l'établissement considéré.....	13
1.3. Positionnement des co-enseignants.....	14
1.3.1. Différentes modalités possibles.....	14
1.3.2. Lien entre les co-enseignants.....	16
1.3.3. Impact sur les élèves.....	17
1.3.3.1. Faire face à deux enseignants.....	17
1.3.3.2. Envisager les épreuves du baccalauréat différemment.....	18
2. Problématique.....	20
3. Méthode de l'étude.....	21
3.1. Typologie des participants.....	21
3.1.1. Les co-enseignants.....	21
3.1.2. Typologie de la classe concernée.....	21
3.1.2.1. Présentation générale.....	21
3.1.2.2. Considérations spécifiques à l'enseignement de l'Anglais.....	22
3.2. Organisation matérielle.....	22
3.2.1. Organisation en classe.....	22

3.2.2. Exploitation des outils numériques.....	22
3.3. Contraintes particulières identifiées en amont de l’expérimentation.....	23
3.3.1. Une adaptation à la typologie de la classe indispensable.....	23
3.3.2. Des contraintes matérielles.....	24
3.3.3. Une banque de données partielles ou non quantifiables.....	24
3.4. Procédure initiale de l’expérimentation.....	24
3.4.1. Présentation du champ de l’expérimentation.....	25
3.4.1.1. <i>Croisement des programmes d’Anglais et de Management</i>	25
3.4.1.2. <i>Mise en œuvre de la méthode actionnelle</i>	25
3.4.2. La séquence envisagée.....	25
3.4.2.1. <i>Les objectifs</i>	25
3.4.2.2. <i>Les activités langagières</i>	26
3.4.2.3. <i>Les tâches</i>	26
3.4.2.2. <i>Le déroulement des séances</i>	26
3.5. Adaptation de la procédure suite au confinement sanitaire.....	27
4. Résultats.....	28
4.1. Données quantifiables.....	28
4.1.1. Evolution des productions orales des élèves.....	28
4.1.1.1. <i>Méthode utilisée pour la mesure</i>	28
4.1.1.2. <i>Résultats observés</i>	29
4.1.2. Mesure de l’absentéisme.....	30
4.2. Données non quantifiables.....	31
4.2.1. Données observées par les professeurs.....	31
4.2.2. Constat réalisé suite à l’expérimentation.....	32
5. Discussion.....	33
5.1. Rappel du contexte.....	33
5.2. Mise en relation avec les recherches antérieures.....	33
5.3. Limites et perspectives.....	34
5.3.1. Limites de l’étude.....	34
5.3.2. Perspectives.....	35
Conclusion.....	37
Bibliographie.....	38
Annexes.....	40

Introduction

La réforme du lycée mise en œuvre à la rentrée 2019-2020 a amené de nombreux changements pour les différents niveaux concernés. L'un des apports de cette réforme est notamment la mise en place d'un Enseignement Technologique en Langue Vivante (ETLV) pour la filière Sciences et Technologies du Management et de la Gestion (STMG). Cette discipline se différencie principalement de l'enseignement de tronc commun de langue vivante car il allie deux disciplines et engage deux co-enseignants.

La mise en œuvre de cette nouvelle discipline suscite donc de nombreuses interrogations, tant dans sa mise en œuvre que dans le contenu effectif des enseignements et apprentissages. Peu de littérature existant ou de recherches ayant été menées sur ce sujet, nous nous retrouvons par conséquent face à une discipline « en construction » pour les STMG. Cela ouvre de nombreux échanges et invite à des ajustements réguliers afin de proposer un enseignement efficace aux élèves, les encourageant à améliorer leurs compétences dans les deux disciplines impliquées.

Toutefois, de nombreux défis sont à relever afin de proposer un enseignement cohérent et efficace. Cette première rentrée scolaire, suite à la mise en place de la réforme, démontre que des ajustements sont encore nécessaires afin d'optimiser l'ETLV pour les STMG. Ainsi, il est indispensable de s'interroger sur des manières de mieux organiser l'ETLV dans les deux disciplines concernées afin qu'il soit efficace et que les élèves soient impliqués dans la démarche. Le manque d'implication des élèves face à l'ETLV peut se traduire par un manque d'assiduité dans leur travail, une absence de participation ou encore un absentéisme marqué. Il peut par ailleurs être aggravé par différents facteurs : une difficulté à appréhender les enjeux de l'ETLV (objectifs de l'enseignement, importance dans les nouvelles épreuves communes de contrôle continu du baccalauréat), ainsi que le volume horaire consacré à la discipline dans les établissements.

A travers une étude du cadre existant et des quelques retours d'expérience existants en matière d'interdisciplinarité, nous établirons tout d'abord un état des lieux de l'ETLV. Nous nous attacherons ensuite à analyser une expérimentation mise en place avec une classe de Première STMG du Lycée Aristide Bergès à Seyssinet-Pariset (38), visant à proposer un cadre de mise en œuvre impliquant tous les acteurs de la discipline. Enfin, à travers les résultats de cette expérimentation et des premiers retours d'expérience acquis dans ce cadre, nous proposerons des pistes de réflexion pour optimiser la mise en œuvre de l'ETLV, afin d'améliorer l'implication des élèves et leur apprentissage.

1. État de l'art

1.1. Particularités de l'analyse de l'ETLV

1.1.1. Retour sur l'historique de l'ETLV au lycée

L'ETLV (Enseignement Technologique en Langue Vivante) est une discipline relativement récente. Depuis 2011, sa mise en place est intervenue de manière progressive pour les différentes filières technologiques. Les premières filières concernées ont été les STD2A (Sciences et Technologies du Design et des Arts Appliqués), STI2D (Sciences et Technologies de l'Industrie et du Développement Durable) et STL (Sciences et Techniques de Laboratoire). En 2016, le dispositif a été étendu à la filière STHR (Sciences et Technologie de l'Hôtellerie et de la Restauration). La réforme du lycée de 2019 a finalement inclus dans le dispositif les filières ST2S (Sciences et Technologies de la Santé et du Social) et STMG (Sciences et Technologies du Management et de la Gestion). L'ETLV concerne désormais l'ensemble des filières technologiques et, pour tous, la Langue Vivante A (LVA). Il est particulièrement intéressant de noter qu'avant 2019 l'ETLV était rattaché au programme de spécialité de la série concernée. Depuis la réforme, les programmes de langues vivantes et de spécialité sont concernés. Les deux programmes sont par conséquent désormais liés. L'ETLV devient une discipline croisant les deux enseignements. Lors des différentes évolutions de la discipline, deux modalités sont restées constantes : l'ETLV est proposé en co-enseignement et bénéficie d'une heure dédiée hebdomadaire. Deux enseignants sont donc systématiquement impliqués. Ils doivent travailler de concert pour proposer un enseignement spécifique aux élèves des différentes filières. Depuis sa première mise en œuvre, l'ETLV a représenté 1h d'enseignement hebdomadaire. Nous reviendrons plus en détails ultérieurement sur les volumes horaires dédiés à cet enseignement particulier.

Séries		Horaire	Modalités d'enseignement	Langues	Programmes
STD2A STI2D STL	2011	1h	Co-enseignement	LV1	- science et technologie de la série concernée
STHR	2016	1h	Co-enseignement	LV1 ou LV2	- sciences et technologies des services
STD2A STI2D STL STMG ST2S STHR	2019	1h	Co-enseignement	LVA	- langue vivante et spécialité technologique

Source : Leguy, I. (2019). *L'enseignement technologique en langue vivante*. Diapositives.

Repéré à : https://cache.media.eduscol.education.fr/file/STMG/29/0/ETLV_2019_STMG_1160290.pdf

1.1.2. Un manque de références bibliographiques

1.1.2.1. État de la recherche concernant l'ETLV

Dans le cadre de ce travail de recherche, l'un des paramètres qu'il a été nécessaire de prendre rapidement en compte est le manque de travaux consacrés à cette discipline. En effet, peu de littérature scientifique a pour le moment été consacrée à cette discipline particulière. Le fait que cette discipline soit relativement récente, et réservée aux filières technologiques, peut être un des facteurs de ce manque de références bibliographiques dédiées.

Des informations peuvent toutefois être trouvées dans les textes officiels consacrés à la discipline. Ceux-ci permettent d'obtenir une vision globale des attendus et des modalités d'enseignement. Toutefois, cela n'offre pas de retours d'expérience ou de contributions face à la mise en œuvre concrète de ces dispositions par les enseignants.

Afin de prendre en compte la dimension interdisciplinaire de l'ETLV, les recherches ont également été étendues à cette modalité.

1.1.2.2. L'interdisciplinarité

Il paraît tout d'abord indispensable de définir ce que l'on entend par « interdisciplinarité ». De nombreuses définitions existent.

Il est proposé ici de s'attacher à la définition faite par Bottomore :

L'interdisciplinarité est « la rencontre et la collaboration entre deux disciplines ou plus, chacune de ces disciplines apportant (au niveau de la théorie ou de la recherche empirique) ses propres schémas conceptuels, sa façon de définir les problèmes et ses méthodes de recherche. [...] L'interdisciplinarité se développe à partir des disciplines elles mêmes, sans que l'on puisse prédire ni planifier son évolution: mais elle peut également modifier des disciplines, apportant parfois - ne serait-ce que temporairement - une certaine unité des connaissances, ou encore suscitant de nouvelles disciplines. » (Bottomore, 1983, pp. 9 & 18)

Le travail interdisciplinaire suppose donc un travail conjoint entre les intervenants des différentes disciplines concernées. Il s'agit pour chacun d'apporter les connaissances et compétences propres à sa discipline afin de proposer un nouveau contenu original. Ce n'est pas une simple application des principes d'une discipline avec la présence d'un autre enseignant, mais bien un travail commun

visant un apprentissage particulier. Bottomore parle de « rencontre » et de « collaboration », supposant donc un réel échange entre les enseignants et une démarche active des deux parties.

Le principe d'interdisciplinarité est étendu et encouragé au cours de la scolarité des élèves. Dans le secondaire de nombreux projets sont menés dans ce cadre. Il peut s'agir de projet conduits par des enseignants de leur propre initiative, mais également d'enseignements interdisciplinaires s'inscrivant dans le programme officiel. C'est aujourd'hui par exemple le cas pour le collège, qui propose en cycle 4 des EPI (Enseignements Pratiques Interdisciplinaires), et ce depuis la réforme du collège de 2016. Les EPI doivent être proposés à tous les élèves de cycle 4, soit de la 5^e à la 3^e. Depuis 2017, les EPI peuvent commencer dès la classe de 6^e. Ils peuvent être mis en place par toutes les disciplines et doivent en mobiliser au moins deux.

De nombreux projets, de nature très diverses, sont réalisés dans ce cadre au sein des établissements scolaires. Cependant, comme pour l'ETLV, il a été compliqué de trouver des travaux de recherche liés à ce dispositif particulier. Une étude de l'impact des EPI sur les apprentissages des élèves de collège permettrait de bénéficier de données sur ce type de travaux interdisciplinaires engageant des enseignants de disciplines variées.

1.1.2.3. Le cas des EPI : retours d'expérience

La mise en place des EPI dans le cadre de la réforme du collège a permis de voir le développement de projets interdisciplinaires. Catherine Reverdy a mené une enquête au niveau européen, dans le cadre du projet CROSSCUT, afin d'analyser les pratiques d'enseignement transversal.

L'une des conclusions de ses recherches est que « *de manière générale, les exigences sont rares (voire absentes) en matière d'enseignement transversal au niveau national, puisque les curriculums, même s'ils évoquent l'enseignement transversal, restent assez flous sur les moyens de le mettre en œuvre.* » (2019, p.12). On retrouve ici un point commun important avec l'ETLV, des pistes relativement vastes, laissant une grande marge de manœuvre aux enseignants concernés. C'est à eux de parvenir à rendre l'enseignement efficace et cohérent.

Parmi les effets du travail interdisciplinaire, il est intéressant de noter qu'un bilan positif est tiré par Catherine Reverdy des expériences menées. « *L'interdisciplinarité permet aux savoirs de circuler d'une matière à une autre, d'être contextualisés, et offre ainsi davantage de légitimité et de poids à toutes les matières, puisqu'elles ne sont plus le fait d'un.e seul.e enseignant.e.* » (2019, p. 13).

Un lien direct est donc établi entre co-enseignement/interdisciplinarité et circulation du savoir. L'interdisciplinarité crée un nouvel environnement pour l'élève. Deux mots sont notables dans ce résultat : *contextualisés* et *légitimité*.

Le co-enseignement doit donc permettre de mettre l'apprentissage en contexte. Si l'on se rapporte à l'ETLV, l'enjeu est ainsi de mettre la langue vivante en contexte technologique. L'élève doit pouvoir comprendre la mise en application concrète de la langue vivante dans son avenir professionnel. Comme l'indique la circulaire de 2019¹ « Mise en œuvre et apprentissages en Enseignement Technologique en langue vivante », « [...] *le projet technologique ou les thèmes des programmes technologiques fournissent un contexte favorable pour les compétences linguistiques, par une contextualisation proche de la réalité d'exercice des professionnels du champ technologique* » (2019, p. 6). L'ETLV devient donc une mise en application plus concrète et professionnalisante de l'enseignement de langues vivantes pour les élèves.

Toutefois des freins à l'efficacité de l'interdisciplinarité dans le cadre des EPI ont également été identifiés par les participants à l'enquête. Une des contraintes majeures soulevées par les enseignants est notamment l'aspect humain de cette pratique. En effet, l'aspect relationnel entre enseignants est évoqué comme un facteur de réussite ou d'échec des projets. L'interdisciplinarité sous-entend un travail d'équipe, une mise en commun des compétences et des ressources des différentes matières impliquées.

Il est par conséquent possible de dresser un parallèle entre les expériences menées dans le cadre des EPI et le travail aujourd'hui demandé dans le cadre de l'ETLV. Les conclusions faites par Catherine Reverdy mènent à se questionner sur la mise en place d'une pratique interdisciplinaire au lycée. Les bénéfices et contraintes dégagés dans le cadre de cette étude permettent de proposer des premières pistes de réflexion, en l'absence de retours d'expérience spécifiques à l'ETLV.

1.2. ETLV : cadre général

1.2.1. Principe général

L'ETLV est un enseignement obligatoire pour tous les élèves des filières technologiques concernées. Le Bulletin officiel du 22 janvier 2019, relatif notamment au programme de langues

¹ Ministère de l'Éducation nationale. Eduscol. (2019). Mise en œuvre et apprentissages en Enseignement Technologique en Langue Vivante. Repéré à https://cache.media.eduscol.education.fr/file/ETLV/26/7/RA19_Lycee_T_ETLV_1ereTer_cadrage_1161267.pdf

vivantes de première et terminale générales et technologiques, enseignements commun et optionnel, est venu élargir et redéfinir les modalités de l'ETLV. Ainsi, il est désormais défini comme suit² :

« L'enseignement technologique en langue vivante (ETLV) repose sur le programme de langue vivante et sur celui de la spécialité qui lui sert d'appui. Il est pris en charge conjointement par deux enseignants, un enseignant de langue vivante et un enseignant de la spécialité de science et technologie concernée. La langue vivante est une LVA. Le niveau de maîtrise visé est B2 : utilisateur indépendant, niveau avancé, selon la classification du Cadre commun de référence pour les langues. L'enseignement technologique en langue vivante permet une pratique contextualisée de la langue par le croisement des apprentissages linguistiques et de spécialité. La spécialité fournit aux apprentissages en langue vivante des situations de communication qui favorisent le développement des compétences linguistiques, sociolinguistiques, culturelles et pragmatiques ancrées dans les spécificités technologiques, scientifiques et culturelles de chaque spécialité. Les activités orales sont privilégiées, en réception et en production – prises de parole en continu et en interaction, entre pairs ou avec les enseignants ; l'écrit trouve sa place dans la prise de notes, le compte rendu ou la synthèse qui accompagnent et prolongent le travail de l'oral.

Les thématiques abordées et les progressions développées font l'objet d'une concertation entre les deux enseignants, de manière à assurer des apprentissages dans les deux disciplines concernées. »

Le cadre général fixe donc le principe du co-enseignement par un enseignant de langue vivante et un enseignant de spécialité. Il précise également le niveau de langue attendu pour les élèves. Toutefois, une grande liberté pédagogique est laissée aux enseignants. Il leur appartient de travailler ensemble afin de proposer aux élèves un apprentissage croisant les deux disciplines. Des pistes possibles de mise en œuvre ont été proposées en début d'année scolaire, telles que le document proposé sur le site Eduscol : « Tableau de correspondance LVE et Management : quelques illustrations »³. Si l'on se réfère aux exemples proposés, il est donc demandé aux deux enseignants impliqués de parvenir à croiser les axes traités dans leur discipline respective. Il s'agit cependant bien d'un enseignement de langue vivante. L'enseignant de la discipline devient donc plus naturellement « pilote » et doit combiner son programme avec les notions du programme de spécialité en travaillant en lien avec son homologue de la discipline technologique.

2 Ministère de l'Éducation nationale. (2019). Bulletin officiel spécial n°1 du 22 janvier 2019. Repéré à : <https://www.education.gouv.fr/bo/19/Special1/MENE1901585A.htm>

3 Ministère de l'Éducation nationale. Eduscol. (2019). Tableau de correspondance LVE et Management : quelques illustrations. Repéré à https://cache.media.eduscol.education.fr/file/ETLV/17/9/RA19_Lycees_T_ETLV_STMG_1re_correspondance_Management_1175179.pdf

1.2.2. Le croisement des enseignements

Le croisement des enseignements de langue vivante et de spécialité est au coeur de l'enseignement de l'ETLV. On retrouve ici l'idée d'un travail interdisciplinaire, s'enrichissant des apports de chacun pour proposer une nouvelle discipline. Il ne s'agit donc pas seulement de procéder à une traduction de l'enseignement de management mais de proposer un contenu original qui viendra enrichir les apprentissages. Il doit exister un continuum entre les 3 matières : langue vivante / management / ETLV. La notion abordée en ETLV doit combiner, de manière efficace, des notions de management et de langue vivante. Ce croisement doit être clair et compréhensible pour l'élève afin qu'il puisse mobiliser ses compétences acquises dans chaque matière.

Les programmes doivent donc être mis en parallèle afin de créer des passerelles entre chaque discipline. Comme évoqué précédemment, un tableau de correspondance existe. Toutefois, il ne s'agit que de pistes à développer et à adapter à la progression prévue par chaque enseignant.

Le binôme de professeurs co-enseignants doit donc, en amont des séances, s'accorder sur la progression envisagée pour l'ETLV, en menant une analyse croisée de leurs programmes respectifs. Chaque professeur doit avoir une connaissance des notions abordées par les élèves dans l'autre discipline impliquée, afin de pouvoir proposer une problématique cohérente en ETLV. Le co-enseignement suppose donc un dialogue et un travail étroit afin de parvenir à un croisement efficace et cohérent des enseignements.

1.2.3. Des volumes horaires spécifiques

1.2.3.1. Volumes horaires pour la filière STMG : langues vivantes

Afin de comprendre la portée de l'ETLV et d'appréhender son impact sur les deux disciplines concernées, il est primordial de prendre en compte les volumes horaires⁴ que chacune représente.

Les langues vivantes étrangères font partie des enseignements communs aux filières générales et technologiques. Pour les Langues vivantes A (LVA), Langues vivantes B (LVB) et l'ETLV, le volume horaire global est de 4h. Il est par ailleurs précisé qu'une de ces heures doit être consacrée à l'ETLV. Par conséquent, les LVA et LVB « classiques », pour les filières technologiques, ne bénéficient plus que de trois heures hebdomadaires. La répartition entre LVA et LVB peut varier

⁴ Ministère de l'Éducation nationale. (2018). Bulletin officiel n° 29 du 19-7-2018. Repéré à : <https://www.education.gouv.fr/bo/18/Hebdo29/MENE1815612A.htm>

selon les établissements scolaires. Le choix qui semble cependant le plus répandu pour la filière STMG à la rentrée 2019 a été le suivant :

- LVA : 1h de tronc commun + 1h d'ETLV
- LVB : 2h de tronc commun

Avant la réforme de 2019, le volume horaire consacré aux langues vivantes en STMG était plus conséquent : 4 h 30 en classe de première et 5 h en classe de Terminale.⁵ Ces heures étaient, dans leur totalité, consacrées à l'anglais de tronc commun. Cette modification des volumes horaires remet en question le mode de fonctionnement pour le professeur de langue vivante. Il devient nécessaire de repenser l'organisation, les séquences de travail et de les envisager également à travers le prisme de l'ETLV.

1.2.3.2. Volumes horaires pour la filière STMG : management

Le management est un enseignement de spécialité, propre à la filière STMG. Il représente une part importante des enseignements pour les élèves ayant choisi cette filière.

Depuis la réforme de 2019, en classe de Première, il représente 4h hebdomadaires. Ce volume s'accroît pour la classe de Terminale. Les élèves bénéficient alors de 10h hebdomadaires. Dans ces 10h sont inclus : management, sciences de gestion et numérique avec l'enseignement spécifique parmi : gestion et finance / mercatique (marketing) / ressources humaines et communication / systèmes d'information de gestion.

Avant la réforme de 2019, le volume horaire consacré au management était de 2h30 en classe de Première et de 3h en classe de Terminale. En classe de Terminale s'ajoutaient à cela 6h consacrées à l'enseignement de spécialité obligatoire selon la spécialité retenue (gestion et finance / mercatique (marketing) / ressources humaines et communication / systèmes d'information de gestion).

Le management a donc toujours représenté un nombre d'heures conséquent pour les élèves des classes STMG. Cette tendance s'est encore accentuée suite à la dernière réforme du lycée.

1.2.3.3. Impact pour les deux matières concernées

A partir des éléments collectés, il est donc possible de produire le tableau ci-après.

⁵ Arrêté du 29 septembre 2011 portant organisation et horaires des enseignements des classes de première et terminale des lycées sanctionnées par le baccalauréat technologique série sciences et technologies du management et de la gestion (STMG). (2011). JORF n°0228. Repéré à : <https://www.legifrance.gouv.fr/affichTexte.do?cidTexte=JORFTEXT000024614089&categorieLien=id>

	Première		Terminale	
	Avant 2019	Après 2019	Avant 2019	Après 2019
Langues vivantes A et B	4h30	4h dont 1h d'ETLV	5h	4h dont 1h d'ETLV
Management	2h30	4h	3h + 6h pour l'enseignement de spécialité	10h (incluant management et enseignement de spécialité)

On remarque une évolution dans le nombre d'heures consacrées à chaque matière. L'impact n'est cependant pas le même pour les deux matières, ce qui crée un déséquilibre. Alors que pour le management le nombre d'heures dédiées a augmenté, il est en recul pour les langues vivantes. De plus, l'introduction de l'ETLV réduit encore de manière conséquente le temps disponible pour l'anglais de tronc commun. Bien que l'ETLV soit un enseignement de langue vivante, il constitue une discipline « à part » du tronc commun. Si l'on considère que la majorité des établissements ont fait le choix de proposer aux élèves 1h d'anglais en tronc commun et 1h d'ETLV hebdomadaire, on peut s'interroger sur les difficultés que cela peut engendrer afin de permettre aux élèves de progresser dans leurs apprentissages. Le choix d'introduire l'ETLV s'inscrit dans une démarche visant à professionnaliser davantage les apprentissages de la filière STMG.

1.2.4. Des choix de volumes horaires particuliers pour l'établissement considéré

L'établissement considéré dans cette étude a fait un choix de volume horaire particulier, ne correspondant pas aux principes de l'ETLV précédemment exposés.

Ainsi, les classes de Première STMG bénéficient de 2h hebdomadaires d'anglais de tronc commun et 0,5h d'ETLV, soit une heure tous les quinze jours. A l'heure de la rédaction de cet écrit, le choix pour les Terminales à la rentrée suivante n'a pas encore été arrêté.

Ce choix a un impact direct sur l'enseignement. Cela pose des contraintes particulières pour les enseignants. Tout d'abord, cela rend plus complexe l'articulation entre enseignement de tronc commun et ETLV avec une séance seulement tous les quinze jours. Le transfert de compétences est parfois complexe pour les élèves. Par transfert de compétence, on entendra la définition donnée par Ghyslain Samson (2002)⁶. Il considère le transfert comme l'application d'une solution connue à une situation inconnue. Dans le contexte de l'ETLV, cela correspond donc à la mobilisation des compétences et connaissances acquises dans les enseignements concernés pour l'apprentissage

6 Samson, G. (2002). Le transfert a-t-il un avenir dans l'apprentissage et l'enseignement ?. *Les Cahiers pédagogiques N°408 - dossier "Savoir, c'est pouvoir transférer ?"*. Repéré à <http://www.cahiers-pedagogiques.com/Le-transfert-a-t-il-un-avenir-dans-l-apprentissage-et-l-enseignement>

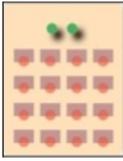
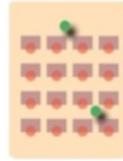
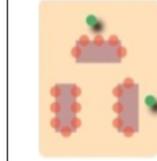
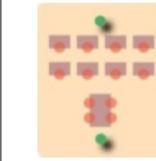
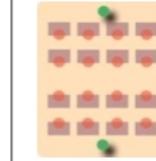
d'ETLV. Par ailleurs, cela ne favorise pas l'implication des élèves qui ont des difficultés à se mobiliser face à des séances si peu fréquentes. Ce facteur sera donc intégré dans les paramètres de cette recherche.

1.3. Positionnement des co-enseignants

1.3.1. Différentes modalités possibles

Le fait d'avoir deux enseignants dans une salle de classe change la dynamique de l'enseignement et des apprentissages. Cela nécessite des ajustements tant pour les enseignants que pour les élèves.

Le positionnement des enseignants peut prendre différentes formes. Une adaptation des positions de co-enseignement exposées dans « *Interactions : Collaboration Skills for School Professionals* » a été présentée par Marie Toullec-Théry (2016) ⁷.

Co-enseignement			Co-présence	Co-intervention		
1. Enseignement en tandem	2. L'un enseigne, l'autre aide	3. Les deux aident	4. L'un enseigne, l'autre observe	5. Enseignement en ateliers	6. Enseignement avec groupe différencié	7. Enseignement parallèle
						

Traduction et adaptation initiée par Claire Boniface, complétée par R. Goigoux & M. Toullec-Théry, à partir d' *Interactions : Collaboration Skills for School Professionals*, des sites suivants <http://www.ctserc.org/initiatives/teachandlearn/coteach.shtml>, <http://capone.mtsu.edu/tsbrown/coteachingdetailsofModels.pdf>

Si l'on se réfère au schéma ci-dessus, deux enseignants, présents dans la même salle de classe, peuvent adopter des positions différentes. Il est intéressant de noter que ces modalités différentes sont classées en 3 catégories : co-enseignement, co-présence et co-intervention.

Dans les positions de co-enseignement, les deux enseignants sont actifs et interviennent sous une certaine forme (enseignement ou aide des élèves). Dans la co-présence, l'un des deux enseignants est passif, et simple observateur. La co-intervention se caractérise par une prise en charge, en parallèle, de groupes d'élèves différents. Les deux enseignants n'interagissent donc pas et les élèves bénéficient de l'enseignement de l'un des deux enseignants, mais pas des deux. Dans le cadre de

⁷ Toullec-Théry, M. (2016), Support de conférence *Co-intervenir, co-enseigner Pourquoi pas....*, CREN, Université de Nantes et ESPE. Repéré à https://www.pedagogie.ac-nantes.fr/medias/fichier/co-enseignement-2016_1488795860769-pdf?ID_FICHE=450410&INLINE=FALSE.

l'ETLV, le co-enseignement est la modalité recommandée et attendue dans la description officielle de la discipline.

Toutefois, comme il est possible de l'observer dans le schéma, ce dernier peut prendre des formes différentes. Il n'existe pas de préconisation de l'une plutôt que l'autre. Nous nous attacherons donc à analyser les avantages et inconvénients de chacune dans le cadre de l'ETLV.

Dans le premier cas, les deux professeurs enseignent en tandem. Il s'agit d'un travail complètement collaboratif. Pour l'ETLV, cela implique donc que le professeur de la matière technologique soit capable de dispenser l'enseignement directement en langue vivante. Dans ce positionnement égalitaire, il est nécessaire pour chaque enseignant d'être capable d'enseigner tous les aspects de la formation STMG, la langue et la matière technologique. Cela semble a priori compliqué à mettre en œuvre pour l'ETLV. En effet, les séances devant avoir lieu en langue vivante, et devant s'inscrire dans la continuité de la séquence de langue du tronc commun, il paraît plus logique que le professeur de langue « mène » la séance en classe. Le professeur de technologie vient apporter son expertise. De plus, pour les professeurs de spécialité, se trouver devant la classe, en ne maîtrisant pas forcément la langue d'enseignement et d'apprentissage, peut devenir très compliqué et les mettre dans une position difficile face aux élèves, voire mettre certains face à une situation stressante ou leur crédibilité serait remise en cause.

Le deuxième cas, où l'un enseigne et l'autre aide, semble ainsi plus adapté à la particularité de l'ETLV dans la majorité des cas. Tout d'abord, cela permet d'adopter un positionnement où le professeur d'anglais mène la séance en langue vivante et le professeur de spécialité apporte son expertise. Cependant, cela sous-entend que le contenu ait été réalisé en collaboration entre les deux enseignants afin que cela soit cohérent et inclut les particularités de chaque discipline pour proposer un nouvel enseignement apportant de nouvelles connaissances aux élèves et leur permettant de consolider et améliorer leurs compétences. Par ailleurs, il est indispensable qu'aucun des deux enseignants ne soit passif et simple observateur de la séance, au risque de sortir du co-enseignement au profit de la coprésence. Il s'agit d'un équilibre à trouver entre les deux intervenants. Il faut être attentif au fait que le professeur de langue vivante ne prenne pas une place prédominante, qui pourrait mener à perdre de vue le programme de management. Le professeur de langue vivante n'est pas spécialiste et ne peut pas faire sans l'expertise de son confrère. Dans le cas contraire, l'ETLV ne représenterait pas un apport de savoir et de savoir-faire technologique mais deviendrait une simple « extension » de l'enseignement de tronc commun d'anglais.

Dans le troisième cas, les deux enseignants sont en position d'aidants. Aucun des deux n'enseigne donc directement. En dehors des travaux de groupes, où il peut s'agir d'une modalité adaptée, il

semble compliqué d'assurer toutes les séances ainsi. En effet, lors d'un travail de groupe, cela permet d'apporter aux élèves un suivi plus développé. Cette configuration permet aux enseignants de circuler plus facilement vers les différents groupes et de mieux gérer la classe dans cette configuration.

Les modalités du co-enseignement peuvent donc varier en fonction de l'activité faite par la classe. Pendant l'ETLV, et en fonction du programme défini, les deux enseignants peuvent donc choisir la modalité la plus adaptée. Les rôles peuvent être également échangés selon le contenu de la séance. Il est possible que, pour un point particulier et technique, l'enseignant de spécialité mène la séance en langue vivante. C'est également envisageable pour les professeurs les plus à l'aise dans la langue enseignée. La classe est un espace vivant. Les deux enseignants doivent occuper cet espace et s'adapter en permanence. Ils ne peuvent pas demeurer figés dans des postures.

1.3.2. Lien entre les co-enseignants

Une des spécificités de l'ETLV est le fait que les deux enseignants impliqués ne soient pas spécialistes de la matière de leur confrère. Le professeur de langue vivante n'est pas formé à l'enseignement de la spécialité technologique et inversement. Toutefois, ce fait ne doit pas impacter l'enseignement mais au contraire l'enrichir. Toutes les parties impliquées doivent parvenir à collaborer pour proposer un contenu cohérent aux élèves. Sans cadre officiel concernant le programme à suivre, cela peut s'avérer être une des difficultés majeures pour les binômes de professeurs. En effet, il est demandé aux enseignants de combiner leurs programmes pour proposer un contenu différent mais complémentaire. Cela suppose donc une communication et une coopération efficaces dans la préparation du contenu et dans la conduite de chaque séance. Les enseignants doivent parvenir à mettre en place des canaux de communication permettant des échanges réguliers. Il peut s'agir de temps de travail en face à face ou à distance grâce aux outils de communication numériques. Quel que soit le canal choisi, il doit favoriser une collaboration visant à proposer un contenu original et prenant en compte les spécificités de chaque discipline. Car c'est bien là tout l'enjeu de l'ETLV, créer une nouvelle discipline combinant deux matières, en cohérence avec la filière technologique concernée. Les deux disciplines ne doivent donc pas être considérées en parallèle, mais en cherchant à croiser les enseignements. Elles doivent se « répondre », afin de développer un enseignement cohérent pour l'élève.

L'enseignement se faisant en langue vivante, il est nécessaire que les élèves puissent réinvestir en ETLV les notions, le lexique ou les points de grammaire vus en tronc commun. Toutefois, il ne s'agit pas simplement pour le professeur de langue vivante de proposer une suite de la séquence

étudiée dans sa discipline, mais bien de construire, avec le professeur de spécialité, une autre séquence particulière s'inscrivant dans les programmes de chaque discipline. Les enseignants doivent donc partager en permanence le contenu de leurs enseignements hors ETLV afin que l'enchaînement entre les différentes disciplines se fasse de manière cohérente. Cette cohérence doit permettre aux élèves de comprendre les enjeux de l'ETLV et favoriser les transferts de compétences. De plus, si les élèves ne comprennent pas l'intérêt de la démarche, ils risquent de se démobiliser et de ne pas s'impliquer dans les projets proposés.

Sur le portail Eduscol, un tableau est proposé afin de mettre en commun les deux disciplines. Ce document propose des pistes de travail possibles à partir des différents axes du programme d'anglais. Il ne s'agit toutefois que de pistes. Les enseignants peuvent proposer des contenus différents et inédits à partir des séquences prévues dans leurs disciplines et en fonction des typologies de leur classe. Ce travail mené en tandem suppose donc un travail d'équipe constant et efficace. Comme pour les EPI au collège, on fait face ici à l'aspect humain de l'enseignement et du travail d'équipe nécessaire dans le cadre d'une pratique interdisciplinaire. Catherine Reverdy note notamment dans ses recherches que « *si les deux enseignant.e.s partagent les mêmes idées pédagogiques, alors la collaboration professionnelle est possible, voire facilitée* » (2019, p. 16). Avec l'ETLV, les enseignants ne se choisissent pas. Il est donc indispensable, quelque soit le profil de chacun ou ses idées pédagogiques, de parvenir à travailler efficacement ensemble. L'ETLV « lie » deux enseignants qui vont devoir parvenir à créer un contenu cohérent et à créer un contexte d'apprentissage favorable pour les élèves. Cette dimension humaine du co-enseignement est à prendre en compte afin d'optimiser la communication au cœur de chaque binôme.

1.3.3. Impact sur les élèves

1.3.3.1. Faire face à deux enseignants

Il est peu habituel pour les élèves de se trouver face à deux enseignants pour une même discipline. Pour eux aussi, cela nécessite un temps d'ajustement. Cela peut poser de nombreuses questions sur les modalités de l'enseignement, les objectifs à atteindre. Le début de l'année offre la possibilité de clarifier tous ces points avec la classe. Cela présuppose que les enseignants se soient accordés sur leurs modalités d'intervention et leurs attentes concernant l'ETLV. Une direction claire sera plus propice à engager les élèves et à les impliquer dans la discipline. Si les objectifs ne sont pas clairement définis, ils peuvent se trouver en difficulté. De plus, il est demandé aux élèves de

mobiliser leurs compétences dans les deux matières en ETLV. Les deux enseignants doivent favoriser ce transfert de compétences.

La cohérence est au cœur des considérations de l'ETLV : cohérence des enseignements (tronc commun / ETLV), cohérence de la mise en commun des disciplines, cohérence dans le positionnement des enseignants. La cohérence entre l'enseignement de tronc commun et l'ETLV est indispensable afin que l'apprentissage soit efficace. Si l'on prend les langues vivantes en considération, l'élève doit pouvoir s'appuyer sur les éléments culturels, le lexique ou les points de grammaire vus en tronc commun. Il doit exister un « glissement » des apprentissages afin que l'ETLV soit efficace. Par conséquent si le lien tronc commun / ETLV n'est pas clair pour l'élève, il est à craindre que ce transfert ne soit pas évident, ce qui risque d'appauvrir cet enseignement technologique. L'ETLV deviendrait alors une séance isolée, sans continuité avec les programmes des deux disciplines concernées. La gestion du temps devient alors un facteur indispensable de réussite. Les deux enseignants doivent coordonner leurs projets de séquences afin que l'ETLV puisse croiser le travail fait dans les deux disciplines de manière efficace et claire.

1.3.3.2. Envisager les épreuves du baccalauréat différemment

Par ailleurs, la réforme des épreuves du baccalauréat vient donner une place particulière à l'ETLV. Pour rappel, les épreuves de langues vivantes au baccalauréat de la filière technologique sont désormais les suivantes⁸ :

- Classe de Première : 2 épreuves communes de contrôle continu
 - Compréhension orale - Expression écrite
 - Compréhension écrite - Expression écrite
- Classe de Terminale : 2 épreuves communes de contrôle continu
 - Compréhension de l'oral et de l'écrit - Expression écrite et orale
 - Évaluation de l'enseignement technologique en langue vivante (ETLV)

Dans la note de service n° 2019-056 du 18-4-2019, l'évaluation de l'ETLV est définie comme suit :

« L'évaluation de l'enseignement technologique de langue vivante (ETLV) se substitue au second temps (expression orale) de l'épreuve 3 de la LVA du candidat. Elle repose sur l'enseignement technologique qui a fait l'objet d'un enseignement d'ETLV au cours de la classe de terminale. Le jury est composé de deux enseignants, l'un pour l'enseignement technologique choisi, l'autre pour la langue vivante. L'évaluation commence par une prise

⁸ Ministère de l'Éducation nationale. (2019). Épreuves communes de contrôle continu de langues vivantes A et B - session 2021. Note de service n° 2019-056 du 18-4-2019. Repéré à : <https://www.education.gouv.fr/bo/19/Hebdo17/MENE1910708N.htm>

de parole en continu par le candidat qui dispose d'une durée maximale de 5 minutes. Cette présentation est suivie d'un entretien avec le jury. Les ressources utilisées pour la prise de parole en continu sont produites par le candidat. »

L'ETLV fait l'objet d'une évaluation particulière dans le cadre des épreuves du baccalauréat. Pour la filière STMG, il s'agira pour les élèves de réaliser une présentation orale relative à une organisation (entreprise, administration ou association). Il est donc indispensable que les enseignements et apprentissages d'ETLV permettent aux élèves de se préparer au mieux pour cet examen.

En outre, le fait que l'évaluation de l'ETLV fasse partie intégrante des épreuves de langues vivantes, montre de quelle façon cet enseignement est directement intégré dans l'apprentissage de cette langue. La langue vivante est ainsi axée sur la spécialité des élèves. Le choix de cette spécialité s'inscrit dans le parcours formatif et professionnel des élèves. Ainsi, les préparer à penser leur spécialité dans la langue vivante cible permet de compléter leur enseignement professionnel. La langue vivante n'est plus « théorique » mais inscrite dans le contexte de leur futur emploi. Cette compétence particulière sera un atout pour leur cursus universitaire et leur insertion professionnelle. Des études ont démontré que la maîtrise des langues vivantes augmente l'employabilité des étudiants. Comme le soulignent Piccardo et Ortiz⁹, « *Il apparaît ainsi que la maîtrise des langues, y compris au niveau de compétences partielles, a un rôle crucial à jouer pour le développement économique et que l'apprentissage informel et non formel fait désormais partie d'un nouveau paradigme à la fois pour les individus et les entreprises, dans une société de la connaissance et de l'information.* » (2013, p. 4). La maîtrise des langues dans un contexte professionnel va donc être un facteur facilitateur pour intégrer un marché du travail de plus en plus mondialisé.

Au delà de cet effet à long terme, les deux années de co-enseignement de l'ETLV doivent donner aux élèves le cadre nécessaire à cette épreuve du baccalauréat. Les co-enseignants doivent fournir les informations nécessaires à la préparation des candidats. Les compétences acquises pendant les deux années de Première et de Terminale de l'ETLV doivent pouvoir être mobilisées pour cette épreuve particulière. Le jury étant composé d'enseignants de langues vivantes et de spécialité, il faut que l'élève parvienne à mobiliser des compétences et connaissances des deux disciplines. L'enjeu du co-enseignement est par conséquent d'offrir un cadre permettant aux élèves de combiner les deux matières de manière efficace dans sa présentation. En outre, cette épreuve d'expression orale est en cohérence avec l'une des orientations données à l'ETLV, qui est la prédominance de l'oral pour cet enseignement.

⁹ Piccardo, E., & Ortiz, I. (2013). Le plurilinguisme dans les entreprises: un atout caché. Le projet LINCQ du Centre européen pour les langues vivantes. *Repères DoRif*, 3.

2. Problématique

La mise en œuvre de l'ETLV soulève de nombreux questionnements, tant dans la conception de l'enseignement que dans l'organisation d'une situation de co-enseignement.

Peu de recul et de recherche existent actuellement sur ces interrogations. Chaque enseignant adapte son travail en fonction de son programme et tâche de trouver un mode de fonctionnement efficace avec son co-enseignant.

La question est donc désormais de savoir comment optimiser le co-enseignement dans le cadre de l'ETLV afin de le rendre plus efficace. Cela sous-entend de trouver des moyens de favoriser la transversalité et le transfert de compétences. De plus, il est intéressant d'étudier l'impact que cette organisation pourrait avoir sur l'implication et la motivation des élèves face à ce nouvel enseignement.

Suite aux premières recherches menées, plusieurs hypothèses peuvent être formulées :

- Une meilleure transversalité entre les disciplines concernées favoriserait l'apprentissage des élèves. Mieux comprendre les liens entre les disciplines permettrait aux élèves de mieux comprendre les attendus et le sens des thèmes travaillés. Les séquences développées pour l'ETLV doivent donc intégrer, de façon explicite, des aspects des deux disciplines concernées.
- Rendre le co-enseignement plus clair aurait un impact positif sur l'implication des élèves et leur motivation. En identifiant plus clairement les enjeux et le lien avec ce qu'ils apprennent en tronc commun, ils seraient plus efficaces en enseignement technologique. Cela favoriserait également à un transfert de compétences plus optimal entre tronc commun et ETLV.
- Un projet concret permettrait aux élèves de s'investir davantage. Il s'agit ici de s'inscrire dans une démarche actionnelle. L'élève doit percevoir et comprendre l'application concrète de ce qu'il apprend. De plus, le fait de « faire faire » à l'élève lui permettrait de s'investir davantage et de se mobiliser plus activement dans la tâche demandée.

3. Méthode de l'étude

La présente étude portera sur le co-enseignement de l'ETLV avec une classe de Première STMG. L'objectif est d'étudier comment optimiser l'enseignement proposé en ETLV afin de le rendre plus clair et efficace.

3.1. Typologie des participants

L'étude implique deux types de participants : les co-enseignants et les élèves de la classe.

3.1.1. Les co-enseignants

Deux enseignants prennent part aux séances d'ETLV : un enseignant d'anglais et un enseignant de management. Les deux enseignants sont présents à chaque séance et bâtissent en commun les séquences. La présente étude est menée par le professeur d'Anglais.

3.1.2. Typologie de la classe concernée

3.1.2.1. Présentation générale

La classe concernée par cette étude est une classe de première STMG, au Lycée Aristide Bergès à Seyssinet-Pariset (38). Le groupe est composé de 19 élèves en mars 2020 (un élève ayant quitté la classe à la fin du deuxième trimestre). Les élèves ont tous 2h d'anglais hebdomadaires, 4h de management hebdomadaires et 1h d'ETLV en quinzaine.

L'une des spécificités de la classe est une mauvaise ambiance générale, la rendant difficile. Plusieurs élèves ont un comportement non compatible avec le travail. Cette attitude a des effets sur le reste de la classe (tendance aux bavardages, travail bâclé/non fait). Des incidents récurrents ont eu lieu dans ce groupe. Cela a notamment un impact sur l'absentéisme. En outre, cela peut compliquer les travaux de groupe, pour lesquels l'absentéisme doit être pris en compte afin de ne pas mettre certains élèves en difficultés. Mettre les élèves en travail de groupe peut également s'avérer complexe face aux incidents connus, et non connus, dans la classe. Il n'est pas envisageable de faire travailler certains élèves ensemble (problème de bagarre, menaces, etc.).

L'absentéisme est également un problème très marqué avec ce groupe. Ce phénomène est d'autant plus problématique pour l'ETLV qui ne bénéficie que d'une heure par quinzaine. Il est notable que

lors du deuxième trimestre deux élèves ont été absents de manière tellement significative qu'ils n'ont pas pu être évalués.

3.1.2.2. Considérations spécifiques à l'enseignement de l'Anglais

Le niveau global de la classe est relativement faible. Les élèves ont par ailleurs des difficultés à se mettre au travail (absence de travail personnel, découragement face aux difficultés rencontrées, manque de confiance dû à des lacunes importantes). Les difficultés sont accentuées par un absentéisme généralisé.

Les spécificités de la classe sont les suivantes :

- 2 élèves avec un niveau satisfaisant (B1/B2). Ils pourraient avoir un rôle moteur dans la classe mais ont malheureusement tendance à se dissiper (bavardages, agitation)
- 4 élèves avec des faiblesses importantes (niveau A1)
- 2 élèves ayant un Plan d'Accompagnement Personnalisé (PAP) lié à des difficultés d'apprentissage
- 1 élève ayant été déscolarisé pendant plusieurs années

3.2. Organisation matérielle

3.2.1. Organisation en classe

Les élèves sont présents en classe une heure tous les quinze jours. La salle de classe est organisée de manière classique, en « rang de bus ». Dans la salle de classe, les enseignants peuvent utiliser un ordinateur et un vidéoprojecteur. Il est possible, selon les besoins, d'emmener la classe en salle informatique. Dans le cadre de l'ETLV, il n'existe pas de manuel scolaire sur lequel les enseignants pourraient s'appuyer. Les ressources doivent donc être amenées par les professeurs.

3.2.2. Exploitation des outils numériques

Des outils numériques sont disponibles dans l'établissement et peuvent être exploités dans le cadre de l'ETLV. Tout d'abord, tous les élèves ont accès à Pronote et peuvent donc consulter le contenu des séances, accéder aux ressources et voir les devoirs à faire pour la séance suivante. Un bon remplissage de Pronote est d'autant plus crucial pour cette classe où l'absentéisme est régulier.

Les élèves ont également accès à des ressources via l'Environnement Numérique de Travail (ENT) de l'établissement. Dans le cadre de cette expérimentation, une des fonctionnalités de l'ENT sera plus spécifiquement exploitée : les dossiers partagés. Ces dossiers sont créés par les enseignants et permettent aux élèves de déposer différents types de contenu (fichiers textes, audio, vidéo, etc.). Cependant, l'exploitation de ces outils s'avère complexe avec la classe concernée. Plusieurs facteurs ont été identifiés pour expliquer ce problème. Tout d'abord, le travail à la maison est très souvent non réalisé par les élèves. Il est plus efficace de les solliciter directement en classe. En outre, l'accès aux ressources numériques n'est pas possible à la maison pour plusieurs élèves de la classe. Ils n'ont pas tous le matériel ou la connexion internet nécessaire à l'accès aux outils en ligne.

3.3. Contraintes particulières identifiées en amont de l'expérimentation

3.3.1. Une adaptation à la typologie de la classe indispensable

La typologie de la classe est à prendre en compte lors de l'expérimentation. Le profil des élèves est tel qu'il est préférable de limiter autant que possible le travail à faire à la maison. Ils ne sont pas suffisamment autonomes pour faire d'eux-mêmes et à distance une partie du travail. Par conséquent, les productions faites en classe seront privilégiées, cela dans le but de limiter la démobilisation des élèves, notamment des moins « scolaires » ayant des difficultés avec le travail à la maison. Par ailleurs, le manque d'autonomie des élèves et leur manque de motivation face au travail amène à choisir un mode de travail en groupe adapté. En faisant travailler les élèves en petits groupes (2 à 3 élèves), il est espéré que cela les poussent à s'impliquer davantage. Ils sont liés dans leur travail et doivent donc pouvoir compter sur leurs partenaires.

Il est également attendu que ce mode de travail en groupe ait un effet sur l'absentéisme marqué des élèves en ETLV. S'ils dépendent les uns des autres, un effet d'entraînement pourrait avoir lieu, où les élèves viendraient en classe afin de ne pas laisser leurs partenaires seuls face au travail à réaliser. Enfin, face au profil des élèves de cette classe de STMG, le « faire faire » sera favorisé. La démarche actionnelle sera adoptée au maximum. Les élèves ont besoin de manipuler, d'être constamment actifs afin de demeurer impliqués et motivés. Il est nécessaire qu'ils perçoivent immédiatement la finalité pratique de l'apprentissage.

3.3.2. Des contraintes matérielles

La première contrainte matérielle sera le temps. Il s'agit d'un obstacle majeur dans la réalisation de l'expérimentation. Avec une heure de co-enseignement tous les quinze jours, il sera complexe de développer le projet et de garder les élèves mobilisés sur la durée. Cette contrainte temporelle doit être prise en compte dans la réalisation de l'expérimentation.

La deuxième contrainte matérielle sera l'impossibilité, dans le cadre du projet vidéo, de réaliser du montage avec les élèves. Réaliser un montage vidéo requiert du matériel (logiciel de montage) et du temps. Afin de permettre un montage des vidéos, il faudrait former les élèves aux outils et cela s'avère impossible dans le temps consacré à l'ETLV.

3.3.3. Une banque de données partielles ou non quantifiables

Dans le cadre de cette expérimentation, il n'a pas été possible d'avoir un groupe de contrôle. Une seule classe est impliquée dans l'étude, sans classe de contrôle qui aurait pu permettre de comparer les résultats des deux groupes. Par conséquent, l'étude sera menée de manière diachronique. Le groupe test sera étudié à travers son évolution au cours de l'année scolaire. La mesure se fera sur la progression des élèves selon plusieurs critères :

- qualité des productions : 3 points de mesure (3 productions orales)
- implication des élèves
- absentéisme

L'implication des élèves est non quantifiable. Sa mesure sera donc basée sur l'observation des enseignants présents en classe.

3.4. Procédure initiale de l'expérimentation

N.d.a : Cette expérimentation a été conçue avant les événements liés à l'épidémie de Coronavirus. La procédure détaillée ci-après est celle qui aurait dû être réalisée. Toutefois, la fermeture des établissements scolaires à compter du 16 mars 2020 n'a pas permis de réaliser l'étude dans les conditions initialement prévues. L'impact du confinement sur l'étude et les adaptations nécessaires sont présentés dans les résultats.

3.4.1. Présentation du champ de l'expérimentation

3.4.1.1. Croisement des programmes d'Anglais et de Management

La séquence proposée pour l'étude croisera les notions des programmes d'anglais et de management. Concernant l'anglais, cela concerne l'axe 4 du programme de cycle terminale « Citoyenneté et mondes virtuels ». Pour le management, cela s'inscrit dans la question de gestion 1.4, « Comment le management permet-il de répondre aux changements de l'environnement ?, notions : Transformations numériques, parties prenantes, régulation managériale ».

3.4.1.2. Mise en œuvre de la méthode actionnelle

Comme précédemment évoqué, une mise en action des élèves sera privilégiée pendant toute la durée du projet. L'objectif est de « faire faire » aux élèves autant que possible afin de les garder impliqués et motivés dans le projet. La manipulation régulière par les élèves les rend acteurs dans leur apprentissage. Cette démarche actionnelle est primordiale avec cette classe de Première STMG.

3.4.2. La séquence envisagée

3.4.2.1. Les objectifs

Afin de croiser efficacement les programmes d'anglais et de management, les élèves travailleront sur le réseaux sociaux et leur impact sur la vie professionnelle. La séquence d'ETLV est menée en même temps que celle consacrée aux réseaux sociaux en anglais. Cela permettra aux élèves de pouvoir directement mobiliser le lexique et les points de grammaire vus lors des séances de tronc commun. Les objectifs définis pour la séquence d'ETLV sont les suivants :

- objectifs culturels : impact des réseaux sociaux, enjeux du monde professionnel
- objectifs linguistiques :
 - lexique : social media, workplace (applying to a job)
 - grammaire : donner un conseil (should)
- objectifs pragmatiques : convaincre
- socio-linguistiques : créer une campagne de sensibilisation, produire du contenu vidéo

3.4.2.2. Les activités langagières

L'activité langagière principale sera la production orale. Les élèves devront réaliser une vidéo de sensibilisation relative aux réseaux sociaux et à la carrière professionnelle. Plusieurs entraînements sont prévus avant la réalisation de la vidéo finale. D'autres activités langagières seront mises en œuvre : compréhension orale, production écrite.

3.4.2.3. Les tâches

La tâche finale est la réalisation, en groupe de 2 à 3 élèves, d'un clip de sensibilisation aux risques des réseaux sociaux dans le contexte professionnel. La consigne est la suivante : *create a clip (30s max) in order to raise awareness amongst teenagers about the risks of social media for their professional career.* Avant la réalisation du projet final, les groupes produiront plusieurs versions de leur clip. Cela leur permettra de mener une remédiation régulière et d'entraîner les élèves de manière concrète avant la production finale. Une courte production écrite sera également demandée. Chaque groupe écrira le synopsis de son projet vidéo. Cela leur permettra de réfléchir à leur vidéo avant le premier travail de tournage. Grâce au retour des enseignants, ils pourront réajuster leur projet.

3.4.2.2. Le déroulement des séances

L'étude sera menée sur toute la durée de la séquence « Social media and professional career » en ETLV. Cette séquence sera composée de 8 séances :

- Séances 1 et 2 : introduction du thème, compréhension orale sur une vidéo en lien avec la thématique, formation des groupes
- Séance 3 : rédaction des synopsis
- Séance 4, 5 et 6 : réalisation des versions d'entraînement, auto-évaluation des productions par les groupes, retours des professeurs
- Séance 7 : réalisation de la version finale de la vidéo
- Séance 8 : retour des évaluations des vidéos, visionnage des différents projets en classe entière

Un plan détaillé de la séquence est présenté en Annexe 1, page 1.

3.5. Adaptation de la procédure suite au confinement sanitaire

Suite au confinement, lié à la crise sanitaire du Coronavirus, imposé à la population française à partir du 16 mars 2020, la procédure de l'expérimentation a dû être modifiée. En effet, les conditions exceptionnelles ont changé les modalités d'enseignement et de travail pour les élèves. Dès la fermeture des établissements, l'enseignement en présentiel a disparu au profit d'un enseignement à distance. Les Technologies de l'Information et de la Communication pour l'Enseignement (TICE) sont alors devenues indispensables pour tous et la seule voie de communication possible. L'échange de documents et de productions a donc été conduit via l'Espace numérique de Travail (ENT) et Pronote. Par ailleurs, le projet initial privilégiait un travail en groupe. Cette modalité n'était plus envisageable dans un contexte de confinement général.

Ainsi, il a été demandé aux élèves de produire, de manière individuelle, une vidéo. Dans cette vidéo, ils devaient enregistrer un témoignage sur les effets que peuvent avoir les réseaux sociaux lors de l'entrée dans la vie professionnelle, au moment de chercher un emploi. Cette vidéo pourrait faire l'objet d'une publication sur un site internet de conseils aux jeunes diplômés.

Les objectifs restent cependant les mêmes que ceux définis pour le projet initial.

4. Résultats

4.1. Données quantifiables

4.1.1. Evolution des productions orales des élèves

4.1.1.1. Méthode utilisée pour la mesure

Afin de mesurer l'évolution de la qualité des productions orales des élèves, plusieurs données sont prises en considération. Comme évoqué précédemment, la crise sanitaire liée au Coronavirus a fortement impacté les résultats de l'étude. Le confinement imposé à la population n'a pas permis de mener l'expérimentation dans les conditions initialement prévues. La collecte des données a été modifiée afin de s'adapter à ces conditions d'enseignement exceptionnelles. Pour rappel, le confinement obligatoire de la population à partir du 16 mars 2020 a imposé un enseignement à distance, via différentes plateformes informatiques (Environnement Numérique de Travail (ENT), Pronote, email). Par conséquent, les données suivantes seront ici analysées et comparées :

- deux tâches orales individuelles réalisées en présentiel en classe au cours de l'année scolaire
 - Tâche 1 : présentation orale d'une entreprise
 - Tâche 2 : présentation orale d'une fonction d'un organigramme étudié en classe
- une tâche orale individuelle réalisée en distanciel :
 - Tâche 3 : production orale individuelle sous format vidéo réalisée à la maison (témoignage).

Les critères définis pour la mesure de la progression sont les suivants :

- correction de la langue : structure des phrases, correction grammaticale
- richesse de la langue, lexique mobilisé
- qualité du contenu, développement de l'argumentation
- prononciation

Concernant les tâches orales, les productions de six élèves de la classe seront analysées : élèves A, B, C, D, E et F. Les transcriptions des productions orales sont disponibles en Annexe 2 p.4, Annexe 3 p.5 et Annexe 4 p.6. Compte tenu de l'absentéisme important au sein de la classe, et des difficultés liés à l'enseignement à distance, il n'a malheureusement pas été possible de collecter l'ensemble des données pour plus d'élèves de la classe. Cet échantillon représente 32 % de la classe, soit 1/3 de l'effectif.

Une production écrite réalisée en groupe avant le confinement est également intégrée dans l'analyse. Cette tâche s'inscrivait dans le projet initial de réalisation de clip vidéo en groupe, et non individuellement. Les productions de l'ensemble des groupes de la classe sont présentées en Annexe 5 p.9. La consigne était de rédiger le synopsis de leur projet vidéo, un clip de sensibilisation des jeunes aux risques que peuvent faire courir les réseaux sociaux sur leur future carrière professionnelle.

4.1.1.2. Résultats observés

Tout d'abord, les résultats doivent être considérés avec précaution car l'ensemble des productions orales n'ont pas pu être réalisées dans les mêmes conditions. La vidéo produite pendant le confinement a dû être faite à distance par les élèves. L'impact de cette modalité est difficilement évaluable. En effet, il est difficile de savoir si certains élèves ont pu bénéficier d'aide extérieure, mettant en doute l'authenticité de leur travail individuel. Cependant, nous considérerons ces productions comme originales et les mettrons en perspective par rapport aux productions précédentes. L'analyse des différentes productions permet de tirer certaines conclusions. Les résultats sont détaillés en Annexe 6 p.10 du présent document.

La nature des tâches demandées a mené à des productions de longueurs très différentes. Les deux premières tâches (tâche 1 et tâche 2) sont courtes. Dans le premier cas, la consigne amenait peu les élèves à développer. Dans le deuxième cas, il était demandé aux élèves de justifier leur choix. On remarque cependant que les arguments ont été peu développés et les productions sont restées très courtes. Les productions vidéo sont quant à elles plus conséquentes. Tous les élèves dépassent 1 minute d'expression orale en continu. Une prise de parole plus longue permet aux élèves de mobiliser davantage de connaissance et de développer, justifier leur argumentation. En outre, le fait de demander aux élèves de se mettre en scène dans une vidéo était une première avec cette classe. Il est très encourageant de remarquer que les élèves ont réalisé le travail avec sérieux. Ils ont également su faire preuve de créativité en insérant des vidéos extérieures ou en créant des présentations originales avec des images. Cela démontre leur implication et la manière dont ils sont parvenus à s'approprier le sujet à traiter.

L'observation des différentes productions permet de noter une évolution positive de la qualité globale des tâches orales. La correction, la richesse de la langue et la qualité du contenu ont progressé pour les six élèves. On remarque dans les productions une complexification des structures utilisées, une réutilisation plus cohérente du lexique en lien avec la thématique. De plus, le contenu

des productions se développe au fur et à mesure. Ainsi, si la première tâche orale demeure très factuelle, dans la deuxième une opinion commence à s'exprimer même si elle est peu développée. Dans la production vidéo, les élèves expriment un point de vue, cohérent avec le sujet étudié. Même les élèves ayant le plus de difficultés ont fourni des efforts conséquents au fil des productions. Il est notable que la prononciation est le critère ayant progressé le moins significativement. L'enseignement à distance a peu permis de travailler ce point particulier. Il est particulièrement difficile de travailler la phonologie à distance avec ces élèves. Cela leur demande une autonomie particulière afin de s'auto-corriger.

Enfin, on remarque dans le contenu des productions que l'on retrouve des notions de management, en lien avec les notions étudiées. Toutefois, dans les tâches orales 1 et 2, le lien avec la notion du programme d'anglais n'est pas évident. Le croisement des programmes de spécialité et de management est plus clair et efficace dans les productions orales vidéos. De ce fait, les élèves ont intégré dans leurs productions des éléments des deux disciplines (vocabulaire, points de grammaire, notions de management des organisations, e-reputation). Cependant, on remarque que les élèves n'ont pas remobilisé les connaissances acquises au fur et à mesure. En effet, il n'y a pas de réutilisation des notions mobilisées d'une tâche à la suivante.

Les productions écrites étaient très courtes et il est regrettable que les mesures de confinement n'aient pas permis de poursuivre le projet en groupe. Néanmoins, la lecture des différentes productions montre que les élèves avaient compris la consigne et ont proposé des synopsis en cohérence avec les notions de langue vivante et de management concernées. La qualité du contenu varie entre les sept groupes formés. Il est à noter sur certains groupes avaient rendu leur travail avant le confinement, alors que d'autres l'ont réalisé à distance. Les conditions n'étaient donc pas optimales pour qu'ils puissent échanger et enrichir leurs productions.

4.1.2. Mesure de l'absentéisme

Afin de mesurer l'implication des élèves, il est possible de confronter les données liées à l'absentéisme. La classe concernée a une forte propension à l'absentéisme, qui a eu tendance à s'intensifier au cours du deuxième trimestre. Afin de prendre en compte les conditions particulières du travail à distance en période de confinement, le taux de réponses des élèves concernant l'ETLV sera étudié. Le travail à distance a eu un fort impact sur l'implication des élèves. Seul la moitié des élèves a transmis une production. Le format n'a cependant pas toujours pu être respecté à cause des inégalités d'accès aux outils numériques. Par exemple, un élève n'a pu faire qu'un enregistrement

audio au lieu d'une vidéo. Même si ce taux de retour est relativement faible, il est à nuancer du fait des conditions de travail des élèves et des difficultés à les contacter. Au vu du profil de la classe, il est tout de même encourageant que la moitié de la classe soit restée impliquée et ait respecté les consignes et les délais imposés. Il est possible qu'une réalisation des productions en présentiel aurait fortement modifié les résultats.

Concernant les productions écrites réalisées en groupe, il est positif de noter que 100 % de l'effectif a rendu le travail demandé. Il est probable que le fait d'être liés par un travail de groupe a motivé les élèves à ne pas décrocher. Le même effort n'a pas nécessairement été fait de manière individuelle.

4.2. Données non quantifiables

4.2.1. Données observées par les professeurs

Certaines données ne sont pas quantifiables, comme l'implication des élèves dans leur travail et en classe. L'évaluation de son évolution se base donc sur les observations directes des deux enseignants présents dans la classe. Ont pu être observés : le comportement des élèves en classe, leur participation et sa pertinence, leur volonté à se mettre au travail ou non.

Pendant la première période, durant laquelle la production 1 a été réalisée, il a été constaté que les élèves avaient une approche très variable face au travail et un comportement en classe qui ne favorisait pas un climat propice à l'apprentissage. Tous les élèves ont réalisé les tâches demandées mais ont eu besoin d'être fortement accompagnés. Il a pu être constaté chez les élèves les plus en difficulté une peur de l'échec, les amenant à se montrer réfractaires à s'engager dans le travail. Les bavardages étaient récurrents et gênants pendant les séances. Pendant la deuxième période, où la production 2 a été réalisée, des progrès ont été notés dans le comportement de la classe. Toutefois, ce bilan est terni par une hausse constante de l'absentéisme. Ainsi, les élèves les plus assidus ont fait des efforts notables mais certains élèves ont décroché.

L'observation de l'implication des élèves n'a pas été possible en direct pendant la période d'enseignement à distance. Cependant, il a été remarqué que les élèves ont posé plus de questions sur la séquence relative aux réseaux sociaux en ETLV. Ils se sont posés plus de questions et ont cherché à comprendre plus en détails les enjeux du travail demandé. De plus, lors de la première séance, qui a pu avoir lieu en présentiel, des élèves habituellement discrets ont participé activement. Il est très positif de noter que des élèves ont spontanément fait le lien entre la séquence d'ETLV et

leur programme de langue vivante et de management. Les réseaux sociaux ont été étudiés en parallèle en ETLV et en langue vivante, ce qui a permis aux élèves de comprendre immédiatement le lien entre les deux. En outre, lors de l'annonce du sujet de cette nouvelle séquence d'ETLV, plusieurs élèves ont parlé spontanément du travail également réalisé dans leur enseignement de spécialité autour de l'e-réputation. Le croisement des disciplines a ainsi été plus visible et compréhensible pour les élèves. L'annonce du projet vidéo réalisé en groupe a semblé également susciter plus d'enthousiasme qu'à l'accoutumé avec cette classe. Le format vidéo plaît davantage aux élèves, qui apprécient de se mettre en scène dans les histoires qu'ils ont imaginé.

4.2.2. Constat réalisé suite à l'expérimentation

Il est regrettable que l'expérimentation n'ait pas pu être menée dans les conditions d'enseignement habituelles. L'enseignement à distance, imposé par la crise sanitaire de 2020, n'a pas permis de réaliser l'ensemble du travail initialement programmé. Les élèves n'ont pas pu réaliser les différentes vidéos prévues. C'est pourquoi les résultats ne peuvent être considérés que partiels. Cependant, il est possible de tirer certaines conclusions à partir des résultats analysés.

Tout d'abord, un croisement plus clair des programmes de langue vivante et de management a permis aux élèves de mobiliser leurs connaissances dans chaque discipline concernée de manière spontanée et plus efficace. Ensuite, le choix de la modalité de travail en groupe a favorisé l'implication des élèves : le travail a été réalisé, même à distance, et la participation en classe des élèves s'est vu améliorée. Cela a eu un effet motivant car les élèves savaient dépendre les uns des autres pour l'avancée du travail. De plus, ils pouvaient mettre leurs idées en commun afin de s'entre-aider. Cela a été particulièrement bénéfique pour cette classe au niveau assez faible, rapidement découragée face à l'utilisation de la langue vivante. Enfin, le fait de produire directement quelque chose a permis de maintenir l'implication et la motivation des élèves. Ils ont été actifs et acteurs à chaque étape de l'avancée du projet. Cet aspect aurait pu être encore davantage exploré si les élèves avaient pu effectivement produire des vidéos à intervalles réguliers en classe. Il est indéniable que l'approche actionnelle soit la plus favorable dans le contexte de l'ETLV.

5. Discussion

5.1. Rappel du contexte

L'Enseignement Technologique en Langue Vivante (ETLV) est une discipline relativement récente au lycée. Depuis la réforme de 2019, l'ensemble des filières technologiques sont concernées. Une des particularités de l'ETLV est le fait qu'il s'agisse d'un co-enseignement, impliquant enseignants de langue vivante et de spécialité. Sa mise en œuvre récente pousse chacun à s'adapter et à expérimenter afin de parvenir à croiser des programmes différents et rendre l'apprentissage clair et cohérent. Des pistes sont proposées dans les textes officiels mais savoir s'adapter à chaque situation est indispensable. Les enseignants proposent, chacun dans leur discipline, une progression particulière s'inscrivant dans les programmes, et doivent parvenir à proposer des croisements efficaces et clairs pour leurs élèves. Une communication régulière et efficace est par conséquent un enjeu primordial pour l'enseignement de l'ETLV.

Les activités proposées en ETLV doivent permettre aux élèves de mettre en pratique les connaissances et compétences acquises dans chaque enseignement concerné. L'approche actionnelle permet aux élèves de s'inscrire dans un contexte réaliste, en cohérence avec leurs futures poursuites d'étude et leur insertion sur le marché du travail. La professionnalisation est au cœur de la démarche et doit permettre aux élèves d'appréhender, de manière lisible, la mise en pratique concrète de leurs apprentissages.

5.2. Mise en relation avec les recherches antérieures

L'enseignement de l'ETLV est encore peu documenté en dehors des textes officiels qui posent les principes et donnent des directives aux enseignants. Cela est dû à la nature récente de cette discipline. Nous manquons encore de recul pour tirer des conclusions définitives sur les modalités les plus adaptées à l'ETLV. L'objectif de cette étude était donc d'apporter un cas d'étude et d'offrir un retour d'expérience concernant la mise en place de l'ETLV avec une classe de Première STMG et de considérer comment optimiser le co-enseignement dans le cadre de l'ETLV afin de le rendre plus efficace.

Trois hypothèses ont été préalablement formulées dans le cadre de cette étude. Premièrement, le croisement des programmes a été nettement plus efficace lors du projet mené dans cette étude. Les

élèves ont fait des liens plus rapides, ont perçu de manière plus évidente la cohérence entre les deux programmes, que lors des précédentes séquences. Une meilleure transversalité entre les disciplines favorise par conséquent l'apprentissage des élèves. Deuxièmement, dans les productions écrites comme orales réalisées lors de l'expérimentation, les élèves paraissent avoir plus clairement identifié les enjeux et sont parvenus à mobiliser des compétences et connaissances de spécialité ainsi que de langue vivante. Le transfert de compétences tronc commun/ETLV paraît donc plus efficace. Troisièmement, le « faire faire » semble en effet bénéficier à l'implication des élèves. Même si les conditions particulières dues au confinement nuancent ce constat, les élèves qui ont effectivement rendu leurs productions ont montré une réelle implication. Ils ont fourni des travaux bien plus développés que précédemment et certains ont même fait preuve d'initiative en intégrant des données extérieures, ou encore de créativité en insérant des vidéos, images d'illustrations... Par conséquent, l'expérimentation menée a permis de valider partiellement les hypothèses émises, malgré les conditions particulières du travail à distance et une nécessaire réadaptation en cours d'expérimentation.

5.3. Limites et perspectives

5.3.1. Limites de l'étude

L'un des facteurs ayant le plus impacté l'expérimentation a été la mise en confinement de la population, ayant entraîné un enseignement à distance. Cela a affecté la nature des productions, qui ont dû être réalisées de manière individuelle. Avec cette classe de Première STMG, connaissant des problèmes récurrents d'absentéisme et ayant des difficultés à s'impliquer dans le travail personnel, il aurait été très intéressant de noter l'effet qu'un travail de groupe aurait pu avoir. Le maintien du lien pendant le confinement a réellement représenté un défi. Le recours aux TICE est devenu la seule modalité de communication possible. Les élèves n'ayant pas tous les mêmes conditions de travail à la maison, la situation a été particulièrement complexe pour certains. Cela explique, en partie, les difficultés pour collecter les données nécessaires à cette étude. Un enseignement en présentiel aurait permis de suivre les élèves régulièrement et en personne. Avec des élèves qui ont déjà tendance à peu s'impliquer et à s'absenter sans motif régulièrement, l'enseignement à distance a été particulièrement dommageable.

L'un des autres obstacles majeurs lors de cette étude a été le contexte particulier lié au choix de volumes horaires consacrés à l'ETLV dans l'établissement où a eu lieu l'expérimentation. Le fait de ne bénéficier pour l'ETLV que d'une heure tous les quinze jours a complexifié la mise en œuvre de l'expérimentation, ainsi que le suivi des élèves. Il est difficile de maintenir la motivation et l'implication des élèves quand ils n'ont que si peu d'heures dédiées à la matière. Ainsi, les co-enseignants ne sont présents ensemble face à la classe que rarement, par rapport à leur discipline respective. Ce manque d'heures spécifiques à l'ETLV complexifie le croisement des programmes. Dans l'idéal, il faudrait que les enseignements de langue vivante et de spécialité « répondent » à l'ETLV. Ainsi, les séquences d'ETLV seraient en cohérence avec les séquences de management et de langue vivante, de manière synchronisée. N'avoir qu'une heure tous les quinze jours rend cette transversalité d'autant plus difficile.

L'une des limites propres au co-enseignement sont également les difficultés de communication existant parfois entre les deux enseignants concernés. Comme nous l'avons étudié précédemment, l'un des facteurs de réussite du co-enseignement est une communication régulière et efficace au sein du binôme de professeurs. Ils doivent pouvoir échanger régulièrement afin de croiser leurs programmes et proposer des séquences de travail cohérentes et efficaces, intégrant des notions des deux disciplines. L'éloignement entraîné par le confinement a provoqué une baisse de communication entre les co-enseignants, ce qui a eu pour effet de faire reposer l'enseignement de l'ETLV à distance plus lourdement sur l'enseignant de langue vivante, qui est alors devenu l'interlocuteur privilégié pour les élèves. Il est possible qu'une communication conjointe en direction des élèves aurait permis de les impliquer davantage et d'en motiver un nombre plus important à rester assidus.

5.3.2. Perspectives

Les conditions d'enseignement particulières pendant cette année scolaire n'ont pas permis de réaliser le projet envisagé. Il serait intéressant de pouvoir le mener à bien dans un contexte différent. Cela permettrait notamment de mesurer plus précisément l'effet qu'aurait pu avoir un travail de groupe au lieu d'un travail individuel.

Plus généralement, réaliser cette étude pousse à une réflexion plus approfondie autour de l'ETLV et du co-enseignement en général. L'ETLV est une discipline très récente, encore en construction. Des initiatives d'enseignants existent, notamment sur les réseaux sociaux, mais nous avons encore très peu de ressources et de retours sur l'impact des projets proposés jusqu'ici. Il est intéressant de

participer à la construction d'une discipline, mais cela crée également de nouveaux défis et de nouvelles difficultés. Les discussions et échanges ayant eu lieu lors de cette première année suivant la réforme du lycée ouvrent des perspectives pour l'enseignement de l'ETLV. Maintenir ce dialogue entre enseignants de langue vivante et de spécialité dans les années à venir est un enjeu primordial afin d'optimiser le co-enseignement et permettre un apprentissage efficace.

Par ailleurs le fait de s'inscrire dans une démarche actionnelle est clairement primordial dans le cadre de l'ETLV. Mettre les élèves en action leur permet de mieux appréhender les enjeux de la discipline et d'en comprendre l'application concrète dans leur futur professionnel. Cette dimension professionnalisante ne doit pas être perdue de vue afin de proposer des contenus adaptés aux différentes filières technologiques.

Conclusion

Depuis la rentrée 2019, toutes les filières technologiques du lycée sont concernées par l'ETLV. Cette discipline récente se caractérise par un co-enseignement en langue vivante et en spécialité. Co-enseigner soulève de nombreuses interrogations : comment croiser les programmes ? comment s'organiser ? comment rendre l'apprentissage clair et cohérent pour les élèves ? L'expérimentation menée dans cette étude permet d'apporter des premiers éléments de réponse.

Travailler en contexte et avec des objectifs clairs participe à la réussite de l'apprentissage. Afin d'atteindre ce but, il est indispensable de prendre le temps de la réflexion nécessaire au croisement des programmes. L'ETLV doit être le résultat du travail conjoint des deux enseignants impliqués et proposer aux élèves des séquences en lien avec le travail mené en tronc commun. Au cœur de l'efficacité du co-enseignement se trouve donc la communication et l'échange entre les professeurs. Par ailleurs, adopter une perspective actionnelle est la méthode de travail à privilégier afin de maintenir l'implication des élèves. Les rendre actifs leur offre la possibilité de s'approprier ce qu'ils apprennent de manière plus efficace. C'est d'autant plus vrai pour des classes à profil « difficile », ayant des difficultés à s'investir dans un travail personnel et ayant des problèmes d'absences récurrentes, etc. Leur faire réaliser des productions leur offre la possibilité de manipuler par eux-mêmes, de se corriger de manière régulière, de progresser plus efficacement.

Afin d'optimiser le co-enseignement, les enseignants doivent donc prendre l'ensemble de ces particularités en compte afin de rendre l'apprentissage efficace et cohérent et d'impliquer durablement les élèves.

Bibliographie

Arrêté du 29 septembre 2011 portant organisation et horaires des enseignements des classes de première et terminale des lycées sanctionnées par le baccalauréat technologique série sciences et technologies du management et de la gestion (STMG). (2011). JORF n°0228. Repéré à : <https://www.legifrance.gouv.fr/affichTexte.do?cidTexte=JORFTEXT000024614089&categorieLien=id>

Bottomore, T. (1983). *Introduction In: Interdisciplinarité et sciences sociales*, Paris: Unesco

Leguy, I. (2019). *L'enseignement technologique en langue vivante*. Diapositives. Repéré à : https://cache.media.eduscol.education.fr/file/STMG/29/0/ETLV_2019_STMG_1160290.pdf

Ministère de l'Education nationale. (2018). Bulletin officiel n° 29 du 19-7-2018. Repéré à : <https://www.education.gouv.fr/bo/18/Hebdo29/MENE1815612A.htm>

Ministère de l'Education nationale. (2019). Bulletin officiel spécial n°1 du 22 janvier 2019. Repéré à : <https://www.education.gouv.fr/bo/19/Special1/MENE1901585A.htm>

Ministère de l'Education nationale. (2019). Épreuves communes de contrôle continu de langues vivantes A et B - session 2021. Note de service n° 2019-056 du 18-4-2019. Repéré à : <https://www.education.gouv.fr/bo/19/Hebdo17/MENE1910708N.htm>

Ministère de l'Education nationale. Eduscol. (2019). Mise en œuvre et apprentissages en Enseignement Technologique en Langue Vivante. Repéré à https://cache.media.eduscol.education.fr/file/ETLV/26/7/RA19_Lycees_T_ETLV_1ereTer_cadrage_1161267.pdf

Ministère de l'Education nationale. Eduscol. (2019). Tableau de correspondance LVE et Management : quelques illustrations. Repéré à https://cache.media.eduscol.education.fr/file/ETLV/17/9/RA19_Lycees_T_ETLV_STMG_1re_correspondance_Management_1175179.pdf

Piccardo, E., & Ortiz, I. (2013). Le plurilinguisme dans les entreprises: un atout caché. Le projet LINCQ du Centre européen pour les langues vivantes. *Repères DoRif*, 3.

Reverdy, C. (2019). *À la recherche des effets des réformes du collège sur les pratiques collectives enseignantes. Réflexions issues d'une enquête européenne*. Note de recherche. Lyon : Institut français de l'Éducation-ENS de Lyon.

Samson, G. (2002). Le transfert a-t-il un avenir dans l'apprentissage et l'enseignement ?. *Les Cahiers pédagogiques N°408 - dossier "Savoir, c'est pouvoir transférer ?"*. Repéré à <http://www.cahiers-pedagogiques.com/Le-transfert-a-t-il-un-avenir-dans-l-apprentissage-et-l-enseignement>

Toullec-Théry, M. (2016). Support de conférence *Co-intervenir, co-enseigner Pourquoi pas.....*, CREN, Université de Nantes et ESPE. Repéré à https://www.pedagogie.ac-nantes.fr/medias/fichier/co-enseignement-2016_1488795860769-pdf?ID_FICHE=450410&INLINE=FALSE.

Annexes

Annexe 1 – Séquence d’ETLV « Social media and your professional career »	p. 1
Annexe 2 – Transcriptions enregistrements « Present an company»	p. 4
Annexe 3 – Transcriptions enregistrements « Present a job from the oraganization chart ».....	p. 5
Annexe 4 – Transcriptions enregistrements vidéo – Social media and professional career.....	p. 6
Annexe 5 – Productions écrites « Write the synopsis of your video »	p. 9
Annexe 6 – Résultats de l’expérimentation menée	p. 10

Annexe 1 – Séquence d’ETLV « Social media and your professional career »

Séquence n° 3	Titre : Life on social media - ETLV	Nombre de séances : 6
Notion des programmes : - Anglais : citoyenneté et mondes virtuels - Management : transformations numériques, parties prenantes, régulation managériale		Classe : 1STMG
Problématique : How social media can have an impact on your professional career ?		
Activité langagière dominante entraînée, et évaluée en fin de séquence : EO Tâche finale : create a clip (30s max) in order to raise awareness amongst teenagers about the risks of social media for their professional career Niveaux du CECRL : B1/B2		
Supports retenus : - Extrait vidéo « How I met your mother » The naked truth – Marshall talks with his potential employer - Extrait vidéo « How I met your mother » The naked truth – Marshall googles himself - Vidéo « I saw your willy », NSPCC		Sources (hyperliens, etc.) : - Episode 2, season 7 HIMYM - Episode 2, season 7 HIMYM - https://www.youtube.com/watch?v=sch_WMjd6go&feature=emb_logo
Activités Langagières - EE - EO - CO	Tâches d’entraînement prévues dans la séquence : - TI – EE : create a synopsis for your clip / PO : record test versions - CO : 3 vidéos étudiées	
OBJECTIFS :		
<i>culturels</i>		<i>Impact des réseaux sociaux, enjeux du monde professionnel</i>
<i>linguistiques</i>	<i>lexique</i>	<i>Social media, workplace (applying to a job)</i>
	<i>phonologie</i>	
	<i>grammaire</i>	<i>Donner un conseil (should)</i>
<i>pragmatiques</i>		<i>Convaincre</i>
<i>socio-linguistiques</i>		<i>Créer une campagne de sensibilisation, produire du contenu vidéo</i>

SÉANCES				
	Supports	Objectifs	Démarche	Homework
N°1	<p>Extrait vidéo « Marshall talks with his potential employer »</p> <p>Extrait vidéo « Marshall googles himself »</p>	<p>Identification du thème</p> <p>Lexique : réseaux sociaux, recherche d'emploi</p>	<p>Introduction : extraits vidéo « How I met your mother », épisode « The naked truth »</p> <p>Extrait « Marshall talks with his potential employer »</p> <ul style="list-style-type: none"> - Première partie <ul style="list-style-type: none"> - Describe Marshall's feelings during the extract. - What does he want ? - Who is Mr Coots ? Gather information about him - Deuxième partie <ul style="list-style-type: none"> - Describe the situation . - What is Mr Coots opinion on Marshall's application ? - What is the final requirement in order to get the job ? <p>Extrait « Marshall googles himself »</p> <ul style="list-style-type: none"> - Describe the situation - Pick out words used to describe what Marshall has found and relate it to the type of content. - How could it impact Marshall career ? <p>Recap : give examples on how social media could impact your career. You can use words from the word cloud (diapo).</p> <p>Présentation de la tâche finale : create a clip (30s max) in order to raise awareness amongst teenagers about the risks of social media for their professional career</p> <p>Formation des groupes</p>	<p>Write a brief synopsis of your project</p> <p>- envoi par l'ENT pour projection et étude en classe lors de la séance suivante</p>
N°2	Vidéo « I saw your willy », NSPCC	<p>Point synopsis</p> <p>+ réalisation version 1</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Can you give examples of the risks of social media ? <p>Do you know stories illustrating those dangers ?</p> <p>Présentation d'un exemple de vidéo de sensibilisation → projection de la vidéo « I saw you willy ».</p> <ul style="list-style-type: none"> - Opinion on the video ? Is it effective ? Why ? <p>Retour sur les synopsis</p> <ul style="list-style-type: none"> - Short presentation by each group - The rest of the class : remarks, advice, question ? <p>→ les élèves pourront réadapter leur projet en fonction</p> <p>Enregistrement de la première version de la vidéo et auto-évaluation à partir d'une fiche fournie par l'enseignant</p>	<p>A la fin de la séance → récupération des vidéos et des fiches d'auto-évaluation</p>

N°3		Réalisation version 2	Retour sur la vidéo 1 et l'auto-évaluation What needs to be improved ? Enregistrement de la deuxième version de la vidéo et auto-évaluation à partir d'une fiche fournie par l'enseignant	A la fin de la séance → récupération des vidéos et des fiches d'auto-évaluation
N°4		Réalisation version 3	Retour sur la vidéo 2 et l'auto-évaluation What needs to be improved ? Enregistrement de la troisième version de la vidéo et auto-évaluation à partir d'une fiche fournie par l'enseignant	A la fin de la séance → récupération des vidéos et des fiches d'auto-évaluation
N°5		Réalisation de la vidéo finale	Retour sur la vidéo 3 et l'auto-évaluation Derniers ajustements et enregistrements finaux - dépôt espace dédié ENT	Finaliser les vidéos
N°6			Visionnage des vidéos de chaque groupe Vote par la classe pour la plus convaincante.	

Annexe 2 – Transcriptions enregistrements audio « Present a company »

Tâche orale 1 « Present a company »

Consigne : Make an oral presentation of a company of your choice

Elève A (*durée : 0'35''*)

My industry is Amazon. The creation in 5 July 5 1994. The boss is called Jeff Bezos. The headquarter in Seattle And Washington. Her activity is delivery. There are 600 employees in 2018.

Elève B (*durée : 0'25''*)

The name of the company is Apple INC. The company is a mobile phone industry. Their headquarters are located in Cupertino. They sell electronic products, personal computers. Their shops are located in the whole world. They employ 116 000 persons.

Elève C (*durée : 0'25''*)

The name of the company that I chose is Ford. Ford is an American car manufacturer. The headquarter is located in Dearborn, Michigan. The number location, there are 71 in the world. The area served is in worldwide. The product they sell is automobile. And there are 160 000 employees.

Elève D (*durée : 0'23''*)

The name of the company is Ford. The activity is a car manufacturer. The headquarters are located in Michigan in the United States. They sell cars. The outlet are located worldwide. They are 160 000 employes. They sell touch pad and computer.

Elève E (*durée : 0'25''*)

The name of the company is Apple. The company activity is mobile phone industry. The headquart are located in Cupertino. The outlet are located in worldwide. There are 116 000 employees in the company.

Elève F (*durée : 0'32''*)

The name of the company is Ford. The activity of Ford is to sell cars. The Ford's headquarters is in Dearborn in Michigan in USA. Ford sell electric and thermic cars. The Ford's cars are driven and sold in worldwide. The Ford company employ 201 000 persons.

Annexe 3 – Transcriptions enregistrements audio « Present a job from the organization chart »

Tâche orale 2 « Present a job from the organization chart»

Consigne : Make an oral presentation of one of the job od the organization chart of SpaceX.

Elève A (*durée : 0'25''*)

I am the SpaceX director. My mission is to manage employees, pay my *salariés*. My place in the organization chart : I am on top of everyone. I chose this job because it is the most interesting.

Elève B (*durée : 1'04''*)

The job I chose in the organization chart is the job of CEO. The different missions of the CEO are to answer the management of the company, to sell the purchase and sales of the company, analyse the evolution of market and evaluate performance. I choose to represent this job because I like business lecture. I like to study the company from moral, administratif, financial and legal point of view. I am attracted by opinion on financial decisions, product, legal aspects. I am also attracted by the sense of contact in business.

Elève C (*durée : 0'33''*)

The job I choose in the organization chart consists in implementing a strategy, to develop goods and services produced by the company. The mission are to design and ensure compliers. Later, I would like to do this job. It's really interesting.

Elève D (*durée : 0'31''*)

The job is Sell director. Mission, increase sales of employees, take stock of individual and collective result, plan training action for his team. The place on the organization chart on the Sale representative. The reason I choose to present this job, it is the job that interested me the most.

Elève E (*durée : 0'44''*)

The name of the job is CEO, Chief Executive Officer. The mission associated with the position of CEO is the development of long term and short term orientation, make evolutionary strategy and make important decisions, administration of the company. The hierarchy of this position (?). I chose this position in particular because later would like to be a CEO. I like business contact and business sense.

Elève F (*durée : 0'42''*)

The CEO of SpaceX. There is nothing about the CEO. The CEO is the boss of the company. But everything else in the business is below. Elon Musk take important decisions. He is the manager of the company. The CEO is at the top of the hierarchy of the company. I choose the CEO of SpaceX because Elon Musk is the main character of the company and because he is very futurist on her idea about her company like Tesla or SpaceX.

Annexe 4 – Transcriptions enregistrements vidéo – Social media and professional career

Tâche orale 3 « record a video about the impact of social media on your professional career»

Consigne : Testify on the impact social media had on your professional career, give advices to teenagers.

Elève A (durée : 1'07")

Hello my friend ! My name is A. I will tell you a story. To start, I am a young man who like social network and I post everything in those about my day.

One day I have a job interview with the boss of my dream job. This manager then ask me what are my passion. So, I answered in that is social network and football. The boss ask me for my user name on Instagram. Then, in a *wonder bit* of my page which is a video of me drinking in a nightclub. Then he say he doesn't like that kind of behaviour in his company and he reject my candidacy. It is for this, future worker, that I advice you not to share everything in social network. Goodbye !

Elève B (durée : 5'50, dont 1'30" de vidéo insérée par l'élève. Le temps de prise de parole de l'élève est donc de 3'20")

Good morning my dear friends ! For those who don't know me, my name is B. I am a journalist and very happy to have create my website two days ago. To alert young people in France and round the world, to the risks of social networks in the future for job search. I will also explain to you of what can happen in the world of work if you post inappropriate content on social networks.

Let's begin with the privacy settings which are dangerous, because strangers can access at your publications. This strangers may be recruiters. So, remember not to share inappropriate contents such as your evening's photos. The companies' communication plan privacy settings do not protect hundreds persons. Indeed, your friends have access to it and can show what you have put in line. This can affect your recruitment. Don't hide behind the privacy settings. Vigilance is your best ally. Then, freedom of expression is fundamental right which is inscribed in the labour code. Employees have the right to express themselves freely on social media by talking about the work they do and also have the opportunity to suggest improvements. Don't forget that social networks are dangerous for you future job search. Pay attention to your contents who can be seen by your colleagues because they can you denounce at you employer. Freedom of expression is fundamental right within the company but, on the contrary, there are limits that should not be exited like denigrating the employer or the company, being abusive and, yes, you can be sanctioned until a dismissal for so huge misconduct. Finally the digital image conveyed on social networks, such as Snapchat Instagram, rather professional or personal, is something to take seriously when looking for a job.

According to the First Blue site, today 90% of recruiters verify informations on candidates on social media by looking at the comments, likes, publications of the candidate. It's important that your e-reputation corresponds to qualities constructive point of view. Don't forget that social networks are dangerous for you future job search. It's important to take care of your e-reputation by researching on professional social networks such as Facebook Pro, LinkedIn, or by broadcasting a positive social image. The e-reputation can slow you down in the job search. Take care of your e-reputation. This will allow you to find a job, as evidenced by this video.

→ *vidéo insérée par l'élève dans sa production "Google for education – Manage your online reputation"*

I hope you enjoyed this video. I hope this video has helped you understand the dangers of social media when lookin for a job. Thank you for your attention and goodbye !

Elève C (*durée : 1'55"*)

Hello everyone, my name is C and I am twenty years old. Today, I have chosen to testify of my experience because it is important for me to warn the youngest. In my adolescence, I sometimes did things that I regret. I will explain all this to you.

First, I had an appointment for a job interview where I wanted to apply for a host job.

The employer receives me. On entering I see him anxious and tense, he explains that by checking the background on me he would have found an old video that does not glorify me !

So here I am here to warn you that you should not do anything compromising on social networks.

In this video, I was at a party that I had drunk too much and filmed myself breaking everything, insulting people and many other horrible things, but I thought that this video had been deleted but apparently not. Consequently, I could not be hired because it disparaged the company too much according to the employer. So be extremely careful with the content that you post that is important. Thank you all and I hope my message will help you.

Elève D (*durée : 1'28"*)

Good morning ! Today I am here to talk you about a very important subject in this new generation social network. Social media is not the same as reality. You have to be very careful what you put on the network is very dangerous what the work we do what the words we say will always be critical. I think the best solution would be to post fun photo to make people dream than picture of you I think that people will have easy criticism. There will always be jealous people to criticize. The best solution if you have jealous people is not to get involved and simply delete or block. Social media is the best solution for model. So, be very what you post as content on your network.

Elève E (*durée : 1'44"*)

Good morning guys ! Today I'm making this video to alert young people to the risks of social network in their future job search, because right now I see a lot of young people who published terrible things on the network. This video is for you, young people !

First of all, all that you post on social network it rests for life. In the United States, 18% of the population who are refused work because their social network are inappropriate for the business. I know someone who has been refused work because when she is young she post inappropriate

content. So, she has a bad reputation. She has been looking for a job forever. I hears unfortunately she find, she greatly regret what she has published on the network. For all the young people who are going to watch this video, before posting something on the network think careful.

I hope this video will make you think. Goodbye !

Elève F (*durée : 1'30"*)

Hello everyone ! This is my testimony. Two years ago, I wanted to find a job because I didn't have one. After much research, I finally found with a car rental company. I went to the job interview. The interview with the boss went very well. He said that he would call me back. A few days later, my phone rings and I'm invited to the company for a second appointment. When I arrived I see that the boss have a computer. He starts to talk about the past and my background in the world of work. Then suddenly, he turned the computer for me and tell me that he found some times (*things?*) about me on the internet. I was expecting what he was going to show me but obviously he found some old hoax that I did when I was young and posted on youtube. After that, he told me that's for *phone booking (?)* this kind is unacceptable and it's for this he can't hire me. After, the boss tell me to check my social media background before looking for a new job.

Annexe 5 – Productions écrites « Write the synopsis of your video »

Tâche écrite réalisée en groupe « Write the synopsis of your video »

Consigne : Write the synopsis of your project : create a clip in order to raise awareness amongst teenagers about the risks of social media for their professional career

Groupe 1 (2 élèves)

In the video we will show a man who is very serious in professional marketing or everyone likes him. One day while going to work everyone looks at him oddly and feels a tension towards him he starts his computer and there he sees a lot of old photo of him that he had kept on a social média "Snapchat" and which have been shared by a lot of people . His career and his relationship are destroyed ... and we will have a motto displayed in large at the end of the video

Groupe 2 (3 élèves)

Ashley wants the job of truck driver but before that she partied a lot and drank as much a lot. Her boss stumbles upon pictures of her drunk out of her mind. giving her a bad impression of Ashley, she will also stumble upon her former Instagram account and will only find publications where her future employee was partying.

Groupe 3 (3 élèves)

It is the story of a 16 year old boy who but posts photos that ridicules him on his instagram page. Now 18 year old, he launches into the professional world but gets flunked rejected during a job interview because of the photos posted when he was younger.

Groupe 4 (3 élèves)

Be careful what we put on the social networks. Internet harassment
Evering we put on social media stays for life ever if we delete it. The futur impact on the professional career is that if we have a social network which is not correct, we are less likely to find a company (job).

Groupe 5 (3 élèves)

The story will focus on the exhibition display of life on social networks. It will be 3 seventeen years old girls who go out at the week-end and who expose a lot of content on the networks.

Groupe 6 (2 élèves)

The two friends, A. and B. taken on a video during in a nightclub. B. posts this video on his social networks where he appears a little alcoholic drunk. A few days later B. has a job interview . His boss notices the video he posted and decides not to accept it him in his company

A. and B. meet in a bar to discuss yhis interview . B. says he was not caught because of a video posted on the networks

A. explains to him that we should not put video on networks because it can affect our future

Groupe 7 (3 élèves)

we are going to have a debate with two positive arguments and one negative argument about working life on social networks.

Annexe 6 - Résultats de l'expérimentation menée

Nombre de productions orales étudiées: 3

Nombre d'élèves concernés : 6

Analyse des productions des élèves – Tâche 1 – Enregistrement audio

Notions des programmes concernées :

- Anglais : espaces privés, espaces publics
- Management : finalité des organisations et champ géographique

Consigne : Make an oral presentation of a company of your choice

	Durée	Correction de la langue				Richesse de la langue				Qualité du contenu				Prononciation			
		A1	A2	B1	B2	A1	A2	B1	B2	A1	A2	B1	B2	A1	A2	B1	B2
Elève A	0'35''	x				x				x					x		
Elève B	0'25''		x				x				x				x		
Elève C	0'25''		x				x				x				x		
Elève D	0'23''		x				x				x			x			
Elève E	0'25''	x					x				x				x		
Elève F	0'32''		x				x				x				x		

Analyse des productions des élèves – Tâche 2 – Enregistrement audio

Notions des programmes concernées :

- Anglais : innovations technologiques et responsabilités
- Management : organisation, groupe organisé, ressources humaines

Consigne : Make an oral presentation of one of the job of the organization chart of SpaceX.

	Durée	Correction de la langue				Richesse de la langue				Qualité du contenu				Prononciation			
		A1	A2	B1	B2	A1	A2	B1	B2	A1	A2	B1	B2	A1	A2	B1	B2
Elève A	0'25''		x			x				x				x			
Elève B	1'04''		x					x				x				x	
Elève C	0'33''		x				x			x					x		
Elève D	0'31''	x				x				x					x		
Elève E	0'44''		x				x				x				x		
Elève F	0'42''		x				x					x			x		

Analyse des productions des élèves – Tâche 3 – Enregistrement vidéo

Notions des programmes concernées :

- Anglais : citoyenneté et mondes virtuels
- Management : transformations numériques, parties prenantes, régulation managériale

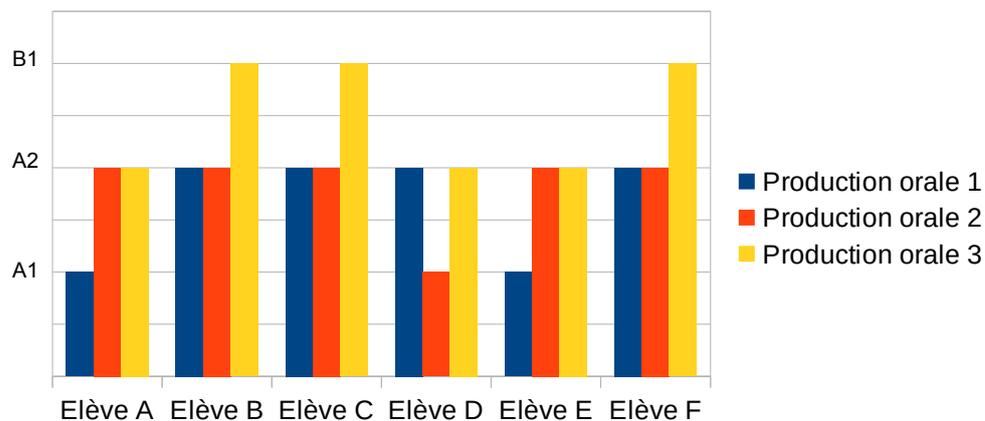
Consigne : testify on the impact social media had on your professional career, give advices to teenagers.

	Durée	Correction de la langue				Richesse de la langue				Qualité du contenu				Prononciation			
		A1	A2	B1	B2	A1	A2	B1	B2	A1	A2	B1	B2	A1	A2	B1	B2
Elève A	1'07''		x				x					x			x		
Elève B	5'50' 10			x				x					x			x	
Elève C	1'55''			x				x						x			
Elève D	1'28''		x				x				x			x			
Elève E	1'44''		x				x								x		
Elève F	1'30''			x			x								x		

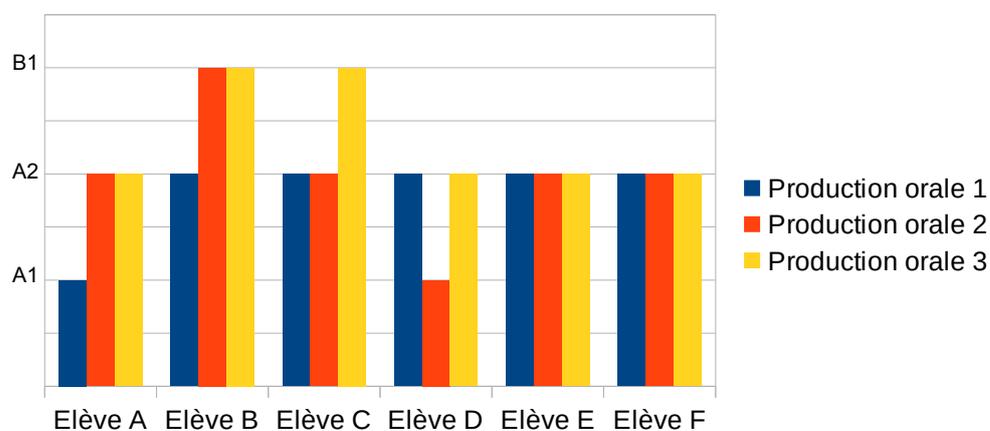
10 Dont 1'30'' de vidéo insérée par l'élève. Le temps de prise de parole de l'élève est donc de 3'20''.

Evolution des productions orales

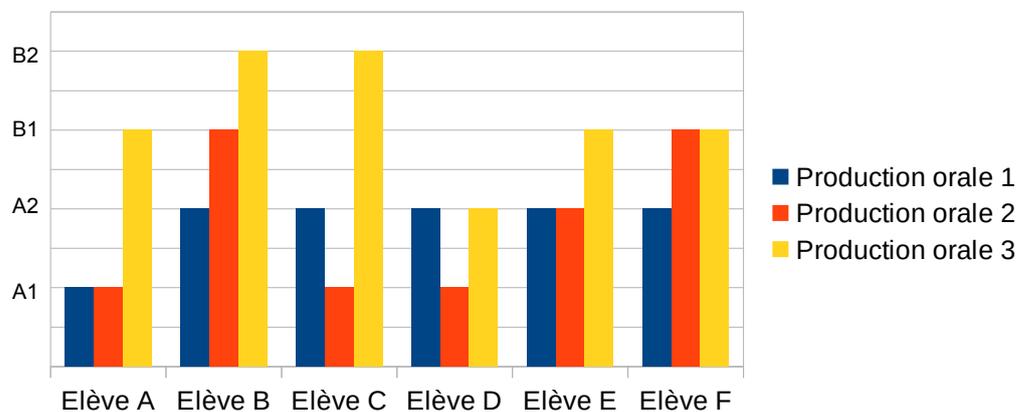
Critère 1 : correction de la langue



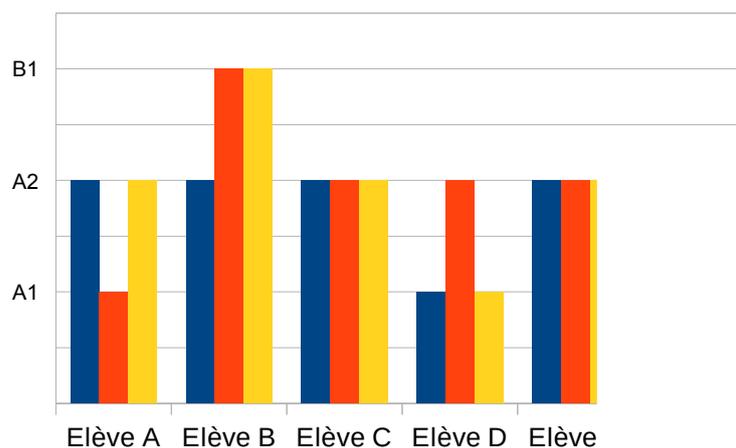
Critère 2 : richesse de la langue



Critère 3 : qualité du contenu



Critère 4 : prononciation



Année universitaire 2019-2020

DU Métiers de l'enseignement, de l'éducation et de la formation

Mention Second degré

Parcours : anglais

Titre de l'écrit scientifique réflexif : Optimiser le co-enseignement : le cas de l'ETLV (Enseignement Technologique en Langue Vivante) en Première technologique

Auteur : Alicia GULISANO

Résumé :

Depuis la réforme du lycée de 2019, l'Enseignement Technologique en Langue Vivante (ETLV) est une discipline commune à l'ensemble des filières technologiques. Sa principale particularité est d'être co-enseigné par un professeur de langue vivante et un professeur de spécialité. A travers une expérimentation menée avec une classe de Première STMG, cette étude s'interroge sur comment optimiser le co-enseignement dans le cadre de l'ETLV afin de le rendre plus efficace. Différents facteurs ont été identifiés : croisement des programmes des deux disciplines, cohérence des apprentissages, mise en activité des élèves. Un travail conjoint des deux enseignants, ainsi que le choix d'une thématique croisant efficacement les programmes de langue vivante et de spécialité, favorisent le travail interdisciplinaire et bénéficient aux productions des élèves. De plus, la réalisation de projets concrets, pour lesquels les élèves sont directement acteurs, permet de favoriser l'implication des élèves.

Mots clés : enseignement de l'anglais, ETLV, co-enseignement, interdisciplinarité, lycée, filière technologique

Summary :

In higher secondary level, teaching programs have been reformed in 2019. Since then, all the technological classes are concerned by the new discipline that is Technology Taught in a Foreign Language (ETLV). Its main characteristic is the fact that it is taught conjointly by the English teacher and the Technology teacher. This report, alongside an experimentation done with students from a class of Première STMG, is questioning how to optimize co-teaching in order to make it more efficient. Several factors have been identified : link between the programs of Technology and English, coherence of the learning process, active role of the students. The combined work of the teachers who are co-teaching, as well as a subject linking clearly both programs, lead to a more efficient interdisciplinarity and help student improve their work. Moreover, the realization of concrete projects, in which the students are directly involved, helps keeping the students motivated.

Key words : teaching English, Technology Taught in a Foreign Language, co-teaching, interdisciplinarity, high school, technological classes